

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 88 (1970)
Heft: 87

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag 16. April 1970
Berne, jeudi 16 avril 1970

845

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88^e année

N° 87

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 87 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abbanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Saprochi SA, Genève.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. -
Marche di fabbrica e di commercio 244195 - 244242.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im März 1970.

Bern - Berne - Berna Bureau Bern

25. März 1970.
Hans Meier, eidg. dipl. Immobilien-Treuhänder, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans Meier, von Fällanden, in Genf. Handel mit sowie Vermittlung und Verwaltung von Immobilien; Erstellung von Bauten als Generalunternehmer; Bau- und andere Finanzierungen. Hirschengraben 6.

2. April 1970. Buchbinderei.
A. Aeberhard, vorm. C. Krieg, in Bern, Verlags- und Sortimentsbuchbinderei (SHAB Nr. 153 vom 6. 7. 1953, S. 1640). Die Firma lautet nun: R. Aeberhard. Neues Geschäftsdomizil: Thunstrasse 23.

2. April 1970. Autowaschanlage.
SMIGWA Bern, Arthur Schenker, in Bern. Inhaber der Firma ist Arthur Schenker, von Walterswil, in Schönühli, Gemeinde Urtenen. Betrieb einer Autowaschanlage. Fellerstrasse 35, Bethlehem.

2. April 1970.
Verlag Schindler AG, in Bern (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1969, S. 1261). In der Generalversammlung vom 25. März 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 900 000 erhöht durch Ausgabe von 241 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 359 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 900 000, eingeteilt in 568 Namenaktien zu Fr. 1000, 910 Namenaktien zu Fr. 1000 und 241 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sie alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB.

2. April 1970.
Bremstechnik A.G., in Bern (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1969, S. 1811). In der Generalversammlung vom 9. März 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 620 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 380 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000.

2. April 1970. Hoch- und Tiefbau.
A. Horisberger, Sohn, in Wohlen bei Bern. Hoch- und Tiefbaugeschäft (SHAB Nr. 24 vom 29. 1. 1938, S. 229). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

2. April 1970. Bauunternehmung.
Rud. Horisberger, in Wohlen bei Bern. Inhaber der Firma ist Rudolf Horisberger, von Auswil, in Wohlen bei Bern. Bauunternehmung.

3. April 1970. Autoreparaturen usw.
Hans Beutler, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, Autoreparaturwerkstätte, Handel mit Automobilen und Zubehör (SHAB Nr. 120 vom 26. 5. 1934, S. 1407). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kollektivgesellschaft «Garage Hans Beutler & Söhne», in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen.

3. April 1970. Automobile usw.
Garage Hans Beutler & Söhne, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Unter dieser Firma sind Hans Beutler, senior; Hans Beutler, junior, und Rudolf Beutler, alle von Lauperswil, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1969 begonnen und auf diesen Zeitpunkt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Hans Beutler», in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, übernommen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch die Einzelunterschrift von Hans Beutler, senior, und durch die Kollektivunterschrift zu zweien von Hans Beutler, junior, und Rudolf Beutler. Handel mit Automobilen, Automobilbestandteilen, Zubehör und Treibstoffen; Ausführung von Reparatur- und Servicearbeiten an Automobilen. Bernstrasse 55.

3. April 1970.
Radio-Fernseher-Akustik A.G. Bern, in Bern, Handel mit Radio- und Fernsehapparaten usw. (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1965, S. 1679). Neues Geschäftsdomizil: Mittelstrasse 5.

3. April 1970. Kies.
Gilgen & Co., in Thörishaus, Gemeinde K ö n i z, Unternehmung für Kiesaufbereitung, durch Konkurs aufgelöste Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1969, S. 1521). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

3. April 1970. Herrenkonfektion usw.
Ruth AG, in Bern, Handel mit Herrenkonfektion und Berufskleidern usw. (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1969, S. 1040). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Johanna Hartmann, von Erlach, in Vinelz.

Bureau Biel

2 avril 1970.
Compagnie des Fabricants des Montres ORBIT S. à r. l., à Bienn e, création d'une centrale d'achat et de vente pour les produits fabriqués par les associés (FOSC du 28. 9. 1964, n° 225, p. 2910). Suivant acte authentique du 22 décembre 1969, la société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris avec effet rétroactif au 1^{er} septembre 1969 par ORBIT SA, à Bienn e.

2 avril 1970. Immeubles.
Planar S.A., à Bienn e. Suivant acte authentique et statuts du 26 mars 1970 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme qui a pour but la réalisation d'affaires immobilières de tout genre, spécialement achat, construction, vente, location d'immeubles. Elle exerce en outre son activité dans le domaine des loisirs (organisation de camps de vacances, de voyages, etc.). Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 100 chacune. Il est entièrement libéré. Les communications aux actionnaires sont faites par lettre recommandée lorsque tous les actionnaires sont connus. Les publications sont insérées dans la FOSC. Le conseil d'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur: Jean Hegetschweiler, de Udorf et Bâle, à Bienn e. Il signe individuellement. Locaux: Rue des Pins 50 a.

3. April 1970. Zentralheizungen, sanitäre Anlagen.
Pärli & Cie., in Biel, Zentralheizungen und sanitäre Anlagen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1969, S. 2324). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, wurde erteilt an: Horst Moser, deutscher Staatsangehöriger, in Orpund; Viktor von Ballmoos, von Heimiswil, in Biel, und Hans Bürki, von Brenzikofen, in Nidau.

3. April 1970.
Wohnhaus Aarbergstrasse Nr. 103 A.G., in Biel, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1969, S. 2038). Die Firma wird nach beendigt Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

3. April 1970. Uhren, Uhrenbestandteile.
Erwin Allemann, Matsou «Chivas», in Biel, An- und Verkauf von Uhren und Uhrenbestandteilen (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1969, S. 985). Die Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht.

3. April 1970. Uhren, Uhrenbestandteile.
Chayto & Allemann, Chivas Watch, in Biel. Dora Chayto geb. Höck, von Aarau, in Brügg, und Erwin Allemann, von Welschenrohr, in Nidau, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1970 begonnen hat. An- und Verkauf von Uhren und Uhrenbestandteilen. Bahnhofstrasse 16.

Bureau Büren an der Aare

3. April 1970. Präzisionsmaschinen.
«Rika» H. Rickli, in Arch, Fabrikation und Handel mit Präzisionsmaschinen (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1968, S. 5). Zum Prokuristen mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Kurt Rickli, von Thunstetten, in Arch.

3. April 1970. Zimmerei.
Ernst Lüthi, in Lengnau BE. Inhaber der Firma ist Ernst Lüthi, von Linden, in Lengnau BE. Zimmerei. Nerbenstrasse 7.

Bureau Burgdorf

31. März 1970. Sanitäre Installationen.
Fr. Sommer A.G., in Burgdorf, Ausführung von sanitären und Heizungsinstallationen, Spenglerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1969, S. 912). Einzelprokura wurde erteilt an Heinz Uhlmann, von Wynigen und Zürich, in Burgdorf.

31. März 1970. Hotel-Restaurant.
Johannes Ulrich Knechtli-Graf, in Burgdorf. Inhaber der Firma ist Johannes Ulrich Knechtli, von Gais AR, in Burgdorf; Betrieb des Hotel-Restaurant zum Stadthaus. Kirchbühl 2.

1. April 1970. Vereinsräumlichkeiten.
Pro Amicitia, in Burgdorf, Beschaffung und Verwaltung von Vereinsräumlichkeiten für die Techniker-Verbindung «Amicitia Burgdorf», Genossenschaft (SHAB Nr. 91 vom 19. 4. 1968, S. 822). Präsident Louis Jampen ist aus der Verwaltung ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Sekretär Albert Scherrer, von Kirchberg SG, in Burgdorf, ist nun Beisitzer; seine Unterschrift ist ebenfalls erloschen. Neu wurden gewählt: Willy Dobler, von Mümliswil SO, in Gerlafingen, als Präsident, und Fredy Knapp, von Rheinfelden, in Bern, als Sekretär. Präsident, Sekretär und Rechnungsführer zeichnen kollektiv je zu zweien.

2. April 1970. Giesserei, Maschinen.
Guggisberg & Keller A.G., in Oberburg. Eisengießerei und Maschinenfabrik, Herstellung, Kauf und Verkauf von Maschinen und Maschinenbestandteilen (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1968, S. 2409). In der Generalversammlung vom 26. März 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Rudolf Widand, deutscher Staatsangehöriger, in Nürnberg, wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt; er führt die Unterschrift nicht. Zum Prokuristen wurde ernannt: Paul Wirtz, von Dürrenäsch AG, in Oberburg; er zeichnet kollektiv zu zweien.

3. April 1970. Restaurant.
Josef Erni, in Alchenstorf, Betrieb des Restaurants «Schwanen» (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1966, S. 3154). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau de Courtelary

2 avril 1970. Décolletages, etc.
André Germann S.A., à Cormoret. Suivant acte authentique et statuts du 31 mars 1970, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise de décolletages et pièces à façon; elle peut acquérir ou participer à d'autres entreprises du même genre, acquérir, vendre, gérer et construire des immeubles. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Albert Studer, d'Oberösch, à Moutier, président; André Germann, d'Adelboden, à Cormoret, secrétaire; André Cattin, de Bois, à Cormoret, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Adresse: Cormoret, Les Nioles.

Bureau Interlaken

1. April 1970.
Industrielle Betriebe der Gemeinde Interlaken, in Interlaken, Gemeindeunternehmen (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1963, S. 1583). Die Unterschrift des Direktors Ernst Schaad ist erloschen. Neu als Direktor wurde gewählt: Paul Häslar, von Gsteigwiler, in Interlaken, bisher Prokurist. Die Prokura von Paul Häslar ist erloschen. Der Direktor führt Einzelunterschrift.

1. April 1970. Schuhhandlung usw.
Ad. Lauener, in Lauterbrunn en, Eisenwaren- & Schuhhandlung (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1947, S. 2102). Die Firma hat den Handel mit Eisenwaren aufgegeben. Sie betreibt nur noch den Handel mit Schuhen.

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

12. März 1970. Hydraulische Pneumane.
Hydrokran AG, in Opfikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Unterwerkstrasse 1, Glattbrugg. Statutendatum: 25. 2. 1970. Grundkapital: Fr. 400 000, worauf Fr. 80 800 einbezahlt, 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Herstellung, Reparatur, Verkauf und Vermietung von Maschinen und Fahrzeugen, insbesondere von hydraulischen Pneumaten; kann Immobilien erwerben und veräußern. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Personen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Walter Baiker, von Zürich, in Opfikon, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift; Doris Baiker-Gerber, von Zürich, in Opfikon, diese mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Alfred Aeschlimann, von Rüeggau, in Uster, dieser ebenfalls mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit der Beschränkung jedoch, dass er nur je mit Walter Baiker, Präsident des VR, oder Doris Baiker-Gerber, Mitglied des VR, unterzeichnet. Kollektivprokura hat Christoph Landolt, von Zürich, in Niederglatt, mit der Beschränkung jedoch, dass er nur je mit Walter Baiker, Präsident des VR, oder Doris Baiker-Gerber, Mitglied des VR, unterzeichnet.

3. April 1970. Buch- und Offsetdruckerei.
Aga-Print AG, in Meilen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: alte Landstrasse 153. Statutendatum: 6. und 10. 3. 1970. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Ausführung aller mit dem Buch- und Offsetdruckgewerbe zusammenhängenden Arbeiten sowie Durchführung von Verlagsgeschäften. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Dr. Alfred Malek, österreichischer Staatsangehöriger, in Küsnacht, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift; Jörn Malek, von Berlingen, in Meilen, Delegierter, und Dr. Mario Leemann, von Wien und in Zürich, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. April 1970. Beteiligungen.
Kadmos AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1965, S. 693). Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen usw. Statuten am 23. 3. 1970 geändert. Neue Firma: Kadmos Holding AG. Das Geschäftsdomizil am Talacker 41 in Zürich 1 ist nun die eigene Adresse der Gesellschaft.

3. April 1970. Beteiligungen.
Kadmos AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Talacker 41, Zürich 1. Statutendatum: 23. 3. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmungen, Vermögensverwaltung, Durchführung von kommerziellen und Finanztransaktionen sowie Erwerb und Verwaltung von Lizenzrechten; kann auch Grundstücke erwerben und verwalten. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Mitglieder des VR: Dr. Heinz Reichwein, von Zürich, in Rüslikon, Präsident, und Dr. Heinrich Rittmeyer, von St. Gallen, in Geroldswil, beide mit Einzelunterschrift.

3. April 1970. Offsetdruckerei.
Harry Dürr, in Zürich, Imbisbühlstrasse 159, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Harry Dürr, von Winterthur, in Zürich 10. Offsetdruckerei.

3. April 1970.
Trutmann, Zementwarenfabrik, in Regensdorf, Wehntalerstrasse, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Karl Paul Trutmann, von Küsnacht am Rigi, in Zürich 11. Lina Trutmann, von Küsnacht am Rigi, in Zürich; Bruno Karl Trutmann, von Küsnacht am Rigi, in Regensdorf, und Annemarie Ringer-Trutmann, von Niederlatt, in Regensdorf, ist Einzelunterschrift erteilt. Zementwarenfabrik ZH.

2. April 1970.
Cig Computer Leasing S.A., in Zug, Erwerb, Vermietung und sonstige Auswertung von Computern usw. (SHAB Nr. 304 vom 31. 12. 1969, S. 2990). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach G l a r u s (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1970, S. 678) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

2. April 1970.
Baseinvest Ltd., in Zug, Erwerb und Verwaltung von Patenten und Rechten, insbesondere von solchen der Genussmittelbranche (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1969, S. 146). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. März 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Baseinvest Ltd.**, in Liq. durch den Liquidator Edwin Bänziger, von Heiden A.R., in Zug, (bisher Verwalter) durchgeführt. Er zeichnet einzeln.

2. April 1970. Beteiligungen.
Eudatik A.G., in Zug, Beteiligung an und Finanzierung von Produktionsgesellschaften der metallverarbeitenden Industrie usw. (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1968, S. 2437). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. März 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen.

2. April 1970. Maschinen usw.
Rufraun GmbH, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. März 1970 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Zweck: Betrieb von und Beteiligung an Unternehmungen des Maschinenbaus und der Kunststoffindustrie sowie alle dazu dienlichen vorbereitenden Massnahmen. Die Gesellschaft kann auch Patente, Lizenzen, Handels- und Fabrikmarken erwerben und verwerten. Das Stammkapital beträgt Fr. 50.000. Gesellschafter sind: Franz Michael Reiners, deutscher Staatsangehöriger, in Hombrechtikon, mit einer Stammeinlage von Fr. 35.000, und Dr. Franz Reiners, deutscher Staatsangehöriger, in Berg/Kelzenland/LD, mit einer Stammeinlage von Fr. 15.000. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Geschäftsführer ist der Gesellschafter Franz Michael Reiners. Er führt Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Otto A. Frey, von Zürich, in Stäfa. Domizil: Poststrasse 9 (bei Dr. Ernst A. Brandenberg).

2. April 1970.
Medran Finance Company Ltd., in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. März 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmungen und Verwaltung eigenen und fremden Vermögens. Die Gesellschaft kann auch Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1.000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Jörg Haemmerli, von Lenzburg und Zürich, in Zürich. Einzelprokura ist erteilt worden an: Jürg Schoch, von Schlieren und Schwelbrunn, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 57 (c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft).

2. April 1970. Gasphase und Metallisierung.
Schlitz Whiskers AG, in Zug, Entwicklung und Erforschung neuer Verfahren zur Metallisierung aus der Gasphase sowie zur Herstellung und Anwendung von Whiskers usw. (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1969, S. 598). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. März 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 100.000 auf Fr. 500.000 erhöht durch Ausgabe von 4000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 500.000, eingeteilt in 5000 Namenaktien zu Fr. 100, darauf sind Fr. 300.000 einbezahlt.

2. April 1970.
Corsfinanz AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, insbesondere auf dem Gebiet der Baufinanzierung usw. (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1969, S. 1736). Das Aktienkapital von Fr. 50.000 ist nun voll einbezahlt.

2. April 1970.
Greyhound Holding AG, in Zug, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Industrie- und Handelsunternehmen usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1970, S. 88). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. März 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 3.350.000 auf Fr. 3.550.000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 3.550.000, eingeteilt in 3550 Namenaktien zu Fr. 1000.

2. April 1970.
Verein Bad Schönbrunn, in M e n z i n g e n, Erwerb und Betrieb der sogenannten Liegenschaft «Bad Schönbrunn» für gemeinnützige Bestrebungen usw. (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1966, S. 3980). Dr. Rudolf Schmid, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand als Vizepräsident wurde Dr. Hans Bussmann, von Luzern, in Zug, gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien je mit dem Präsidenten oder Aktuar.

2. April 1970. Verpackungen usw.
Strömbergs Inter AG, in B a r. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. März 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Kunststoffmaterialien und Verpackungsartikeln aller Art, Verwertung von Patenten und Lizenzen, sowie Leasing von Maschinen und Werkzeugen auf diesem Gebiet. Die Gesellschaft kann sich auch an einem Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und kann Grundeigentum erwerben, verwalten und veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Per Sigmund Strömberg, norwegischer Staatsangehöriger, in Strømmen, Norwegen, Präsident; Hans Scheidegger, von Stäfa und Huttwil, in Zürich, und Dr. Lelio Vieli, von Rhäzüns, Cazio und Cumbels, in Maur. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Sihlbruggstrasse 3 (bei Lego Spielwaren AG).

2. April 1970. Bauten.
GICO AG, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. März 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Forschung und Gewinnung von Erkenntnissen im internationalen Wohnungs- und Städtebau sowie Beteiligung und Kreditgewährung an Wohnungsunternehmen. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben und bebauen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 200.000, eingeteilt in 200 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Albert G. Fischer, von Meisterschwanden AG und Zürich, in Kloten, Präsident; Gisela Klotzbach geb. Wüsten, deutsche Staatsangehörige, in Wuppertal-Barmen, Vizepräsidentin, und Werner Willi, von Gais AI, in Vernate TI, Gisela Klotzbach-Wüsten führt Einzelunterschrift, Albert G. Fischer und Werner Willi zeichnet kollektiv zu zweien. Einzelprokura ist erteilt worden an: Werner Klotzbach, deutscher Staatsangehöriger, in Wuppertal-Barmen. Domizil: St. Michael (bei Dr. Otto Burki).

2. April 1970. Beteiligung.
Controls Aktiengesellschaft, in Zug, Beteiligung an anderen Industrie- und Handelsunternehmen, usw. (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1969, S. 1430). Dr. Robert Gubler und Ralph G. Theodore sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Paul von Fellenberg, von Bern, in Zürich, und Tyler Weymouth, amerikanischer Staatsangehöriger, in New Canaan, Conn., USA. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Andreas Leibundgut, Direktor, führt nun nicht mehr Kollektiv- sondern Einzelunterschrift.

2. April 1970. Handelsgeschäfte.
Dermata AG, in Zug, Abwicklung von Transit-, Handels- und Warengeschäften aller Art, usw., infolge Umwandlung in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung aufgelöst Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1970, S. 65). Nachdem die Gläubiger befriedigt worden sind, wird die Firma gelöscht.

3. April 1970. Beteiligungen.
Intergran AG, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. März 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Finanzierung und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen, insbesondere an solchen, die sich mit dem Import, Export und Handel mit Maschinen und Maschinenteilen befassen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 100 Inhaberkarten zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Rudolf Barth, von Basel, in Zug. Domizil: Gartenstrasse 2 (bei Dr. Hans Rudolf Barth).

3. April 1970.
W. Waltenpühl, Schreinerei, in Allenwinden, Gemeinde Baar. Inhaber der Firma ist Wilhelm Waltenpühl, von Muri AG, in Allenwinden, Gemeinde Baar. Bau- und Möbelschreinerei.

3. April 1970.
Incon Engineering and Construction Company SA, in Zug (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1970, S. 254). Die Unterschriften der Direktoren Robert J. Phillips und Norman D. Shahan sind erloschen. Neu zu Direktoren wurden ernannt: Carl E. Bochow, amerikanischer Staatsangehöriger, in Tyler (Texas, USA), und Luther D. Laminack jun., amerikanischer Staatsangehöriger, in Boreham Wood (Hertfordshire, England). Carl E. Bochow und Luther D. Laminack jun. führen je Kollektivunterschrift zu zweien entweder mit Luciano Scavia, Carlo Bardone oder Vito Giuffrida.

3. April 1970. Beteiligung.
Emhart A.G., in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen in- und ausserhalb der Schweiz usw. (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1966, S. 2111). Sixten F. Wollmar ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Er war nicht zeichnungsberechtigt.

3. April 1970. Binnenschiffe usw.
Renotrans AG, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. März 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf und Charterung von Binnenschiffen sowie aller damit zusammenhängender Geschäfte. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Peter Nabholz, von und in Zürich, Präsident, und Dr. Max Pfister, von Winterthur, in Zürich. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 23 (c/o MANDATARIA Treuhand- und Revisions-Gesellschaft).

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

2. April 1970. Produits alimentaires.
Findus International S.A., succursale de Broc, société anonyme avec siège principal à Châtel-St-Denis (FOSC du 31. 12. 1969, No 304, p. 2990). Suivant procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 20 janvier 1970, la société a transformé sa raison sociale et son but a procédé à diverses autres modifications. La raison de la succursale est: **Exporttrade S.A. (Exporttrade A.G.) (Exporttrade Ltd)**. La société a pour but de faire le commerce de marchandises notamment de produits alimentaires, d'acquies et d'exploiter tous brevets d'invention, procédés de fabrication, marques de fabrique, dessins et modèles industriels et de s'intéresser à toutes entreprises industrielles, commerciales, financières et immobilières. Le capital est de fr. 175 000 000, divisé en 175 000 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. L'assemblée est convoquée par insertion dans l'organe de publication de la société ou, si toutes les adresses des porteurs sont connues, par lettres. Le conseil d'administration se compose d'au moins trois membres, soit actuellement de: Lars Birger Anderfelt, président et administrateur-délégué; Jean Golay, Paul Torche, Henning Thron-Holst (déjà inscrits) et Hans Meyer, de et à Bâle, membres. Ce dernier pouvant engager la société par sa signature apposée collectivement avec celle d'un autre membre du conseil d'administration. Théodore Waldesbühl et Max Gloor ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints et leur signature est radiée. Sont également radiés les pouvoirs et signature de Neil H. Green, James Thomas Hewmewood, directeurs, et Louis R. Rey.

2. April 1970.
Société coopérative de consommation de Broc et environs, à Broc (FOSC du 26. 10. 1964, No 249, p. 3204). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 mai 1969, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

2. April 1970.
Société coopérative alimentaire et agricole de la Roche, à La Roche, société coopérative (FOSC du 31. 7. 1964, No 175, p. 2358). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 mai 1969, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

3. April 1970.
Tertex S.A., Manufacture de chemises, à Neirivue (FOSC du 11. 2. 1970, No 34, p. 316). Par ordonnance du 31 mars 1970, le Président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle, a prononcé la faillite de la société.

3. April 1970. Hôtel-restaurant.
Alfred Schmid, à La Roche. Le chef de la raison est Alfred Schmid, de Zurich, à La Roche. Exploitation de l'Hôtel-restaurant Montsoffo.

3. April 1970.
Caisse de Crédit Mutuel de Créruz, à Créruz, société coopérative (FOSC du 7. 4. 1967, No 80, p. 1183). Willy Buchs, de Bellegard, à Châtel-sur-Montsalvens, est nommé secrétaire avec signature collective à deux en remplacement de Joseph Chollet, démissionnaire, dont la signature est radiée.

3. April 1970.
Société de laiterie de Pont-la-Ville Le Bas, à Pont-la-Ville, société coopérative (FOSC du 27. 5. 1944, No 123, p. 1200). Le comité est composé de: Joseph Gaillard, de et à Pont-la-Ville, président; Alexis Pache, de Villangaux, à Pont-la-Ville, vice-président; et Michel Kolly, de et à Pont-la-Ville, secrétaire. Maurice Pache est décédé; sa signature est radiée. Louis Bays, et Henri Monney, ont démissionné; leur signature est radiée. La société sera engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

3. April 1970.
Société de laiterie de Riaz-Village, à Riaz, société coopérative (FOSC du 17. 8. 1943, No 190, p. 1854). Le comité est composé de: Casimir Gremaud, d'Echarlens, à Riaz, président; Marcel Savary, de et à Riaz, vice-président; et Raymond Charrière, de et à Riaz, secrétaire. Alfred Buchs, et Edmond Gremaud, ont démissionné; leur signature est radiée. Ernest Duding est décédé, sa signature est radiée. La société sera engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Châtel-St-Denis

2. April 1970. Matériaux de construction.
Gélat, Romang, Ecoffey S.A., succursale de Châtel-Saint-Denis, fabrication et commerce de matériaux de construction (FOSC du 29. 7. 1968, No 175, p. 1655). Société anonyme avec siège principal à Lausanne. Robert Converset, de Vevey VD, à Bussyign près Lausanne; Michel Bouquet, de Ste-Croix VD, à Lausanne; François Maeder, de Mühlberg BE, à Vevey, et Jean-Pierre Mailard, de Semsales FR, à St-Martin, sont nommés fondateurs de pouvoir, avec signature collective à deux, pour le siège et les succursales.

Bureau de Fribourg

3. April 1970.
Setagon Holding Ltd, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 16 janvier 1970 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but les participations financières à d'autres sociétés, le management consultant, les conseils économiques et financiers, la gestion temporaire d'autres sociétés ou firmes, la reprise de représentations. La société peut acquies, administrer, grever et aliéner des biens-fonds. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 20.000. L'organe de publicité est la FOSC. Les convocations et communications sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Carl G. Samuelson, de Suède, à Londres, président; Karl A. Lehmann, de Seeburg, à Berne, secrétaire et Rosmarie Slagie-Bischoff, de et à Wil/SG, membre. Ils engagent la société par leur signature individuelle. Domicile: 8, Place de la Gare, c/o Crédit Suisse.

3. April 1970. Gypserie.
Arnold Stadelmann, à Fribourg, gypserie (FOSC du 6. 2. 1968, No 30, p. 255). La raison est radiée par suite de reprise de l'actif et du passif par la société «Arnold Stadelmann S.A.» ci-après inscrite.

3. April 1970. Gypserie, etc.
Arnold Stadelmann S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 24 mars 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exécution de tous travaux de gypserie, de plafonds et de galandages préfabriqués et de tous travaux analogues. La société peut en outre acquies, vendre ou gérer des immeubles. Elle peut participer à d'autres entreprises et faire toutes opérations et conclure tous contrats propres à développer son but. La société reprend l'actif et le passif de l'entreprise Arnold Stadelmann, à Fribourg, selon bilan arrêté au 31 décembre 1969. L'actif est de fr. 160.991 et le passif de fr. 102.200,80. L'apport net est de fr. 58.790,20 pour lequel Arnold Stadelmann reçoit 50 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées et une créance contre la société de fr. 8.790,20. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. L'organe de publicité est la FOSC. Les convocations et communications aux actionnaires se font par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Arnold Stadelmann, de Marbach LU, à Fribourg, président; André Massardi, de Massonnens, à Romont, vice-président; et Arnold Stadelmann, de Marbach LU, à Tavel, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des autres membres avec le président. Domicile: 23, Route Henri Dunant, dans ses propres locaux.

3. April 1970.
Annonces Suisses S.A. «Assa» Société Suisse de Publicité, succursale de Fribourg (FOSC du 24. 9. 1969, No 223, p. 2202), avec siège principal à Zurich. Procuration collective à deux a été conférée pour l'ensemble de l'établissement à Ezio Battaglieri, d'Italie, à Genève. Il signe avec une personne autorisée mais pas avec un autre fondé de pouvoir. Ernst Gallmann, directeur, est domicilié maintenant à Wädenswil.

3. April 1970. Participations.
Saint Gobain International, à Fribourg, participations, société anonyme (FOSC du 29. 7. 1969, No 174, p. 1761). Robert Merine, directeur, est décédé; sa signature est radiée. Est nommé secrétaire général Maurice Brunhammer, de France, à Fribourg. Il engage la société par sa signature collective à deux avec une personne autorisée.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Dorneck

3. April 1970.
HAKAMA Metallwarenfabrik Habertür & Kasper, in Maria-stein (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1969, S. 2533). Die Firma wird geändert in **HAKAMA Habertür & Kasper**, in Mariastein. Die beiden Gesellschafter vertreten inskünftig die Gesellschaft mit Einzelunterschrift.

Bureau Kriegstetten

2. April 1970.
Milchgenossenschaft Steinhof, in Steinhof (SHAB Nr. 198 vom 27. 8. 1964, S. 2604). Fritz Hodel, Vizepräsident und Aktuar, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung und zugleich als Vizepräsident und Aktuar gewählt: Franz Fankhauser, von Trub BE, in Steinhof. Die Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

Bureau Lebern

1. April 1970.
Schleifwerk und Friswerkzeuge AG, in Selzach (SHAB Nummer 124 vom 31. 5. 1965, S. 1710). Fritz Kolb ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Kollektivprokura des Paul Engelberger sind erloschen.

Bureau Stadt Solothurn

2. April 1970. Bodenbeläge, Möbel.
Ernst Sutter, bisher in Bellach (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1967, S. 3403). Die Firma hat den Sitz nach Solothurn verlegt. Inhaber: Ernst Sutter, von Hubersdorf, in Bellach. Ausführung von Bodenbelägen sowie Handel mit und Verkauf von Teppichen, Vorhängen und Möbeln. Dornacherstrasse 33.

2. April 1970.
Bläsi AG, Präzisionschraubenfabrik, in Solothurn (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1969, S. 901). An Peter Keller, von Remigen AG, in Biberist, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

31. März 1970. Landwirtschaftliche Produktion usw.
Land-Pro AG, in Basel, landwirtschaftliche Produktion, insbesondere Fleischproduktion usw. (SHAB Nr. 304 vom 31. 12. 1969, S. 2990). In der Generalversammlung vom 25. März 1970 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 100.000 wurde durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 400.000, eingeteilt in 400 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000.

1. April 1970. Lichtpausen usw.

P. & M. Grolimund, in Basel, Atelier für Lichtpausen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 18. 6. 1964, S. 1887). Neues Domizil: Soeststrasse 2.

1. April 1970. Wärmetechnische Einrichtungen usw.

Wolf & Hunziker AG, in Basel, wärmetechnische Einrichtungen usw. (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1967, S. 2683). Prokura zu zweien wurde erteilt an Paul Neuner, von und in Basel.

1. April 1970.

Rolland AG, in Basel (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1969, S. 1052). Der Präsident, Erwin Müller, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Paul Lanz, als Präsident, und Marguerite Müller-Rüeggesser, beide von und in Basel. Marguerite Müller-Rüeggesser zeichnet zu zweien. Dr. Paul Lanz führt keine Unterschrift. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das Verwaltungsratsmitglied Urs Müller. Der Prokurist Werner Schärer wurde zum Direktor ernannt. Er zeichnet nun zu zweien. Seine Prokura ist erloschen.

1. April 1970. Importagentur für Waren aller Art.

Martin Metzger-Importagentur, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Martin Metzger-Buddenberg, von und in Basel. Betrieb einer Importagentur für Waren aller Art. Domizil: Adlerstrasse 31.

1. April 1970. Kantine.

Frau Weber-Stauffacher, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Gertrud Weber-Stauffacher, von Bretzwil, in Basel. Zustimmung gem. Art. 167 ZGB ist erteilt. Betrieb einer Kantine. Hafenstrasse 7.

1. April 1970. Stilmöbel usw.

Senft AG, in Basel, Stilmöbel usw. (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1967, S. 3372). Neues Domizil: Sperrstrasse 5.

1. April 1970. Beteiligungen.

Intal Holding AG, in Basel, Beteiligungen (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1970, S. 273). Neues Domizil: Missionsstrasse 43 (bei American Optical Company [Switzerland] AG).

1. April 1970. Chemikalien usw.

Sugro AG, in Basel, Chemikalien usw. (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1970, S. 615). Die Prokura von Willy Ernst Thommen ist erloschen.

1. April 1970. Spirituosen usw.

H. Hahn-Riekl AG, in Basel, Spirituosen usw. (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1969, S. 756). Der Prokurist Hans Rudolf Tanner zeichnet nun einzeln.

1. April 1970. Bau- und Malerarbeiten.

Senn & Lorenz, in Basel. Paul Senn-Klein, von und in Basel, und Jürg Lorenz, von und in Riehen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. März 1970 begonnen hat. Die Gesellschaften zeichnen zu zweien. Ausführung von Bau- und Malerarbeiten. Falkenstrasse 5.

1. April 1970. Dachdecker- und Spenglerarbeiten.

Dällenbach & Bätseher, in Basel. Fritz Dällenbach-Hügli, von Signau, und Hans Bätseher-Mathé, von Rüschegg, beide in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. März 1970 begonnen hat. Die Gesellschaften zeichnen zu zweien. Ausführung von Dachdecker- und Spengler-Arbeiten. Gundeldingstrasse 425.

1. April 1970.

Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1969, S. 2132) mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Dr. Bernhard Hammer ist erloschen.

1. April 1970.

Frozen-Meat Patent AG (Frozen-Meat Patent SA) (Frozen-Meat Patent Ltd), bisher in Zug (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1970, S. 173). In der Generalversammlung vom 20. März 1970 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Basel verlegt. Zweck: Kauf, Verkauf und Auswertung von Patenten und Schutzrechten im Bereiche der Lebensmittelbranche. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, sowie alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 22. Mai 1968. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Edwin Thoma, von Amden, (nicht wie früher publiziert von Wolhusen), in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Schönaustrasse 51 (b. Adolf Brun).

1. April 1970.

ERPAG, Erdölprodukte AG, in Basel (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1969, S. 2005). In der Generalversammlung vom 24. März 1970 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Aral (Schweiz) AG (Aral [Suisse] SA) (Aral [Svizzera] SA)**. Zweck nun: Handel mit Mineralölprodukten auf dem schweizerischen Markt, insbesondere deren Vertrieb über Tankstellen, damit zusammenhängende Geschäfte, sowie Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Thomas M. Speiser ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Peter Böckli, von Frauenfeld, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

1. April 1970.

Boutique Internationale der Schweizerischen Vereinigung für Internationalen Zivildienst, in Basel. Unter diesem Namen besteht ein Verein. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 5. November 1966. Sie wurden am 8. November 1969 geändert. Zweck: Führung einer Boutique, Kauf und Verkauf von Waren aller Art. Die Mittel des Vereins bestehen aus den durch die Mitgliederversammlung festgesetzten Mitgliederbeiträgen, sowie den Erträgen aus dem Verkauf. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind die Mitgliederversammlung, der Vorstand aus mindestens 5 Mitgliedern, die Geschäftsführung und die Kontrollstelle. Unterschrift zu zweien führen die Vorstandsmitglieder Martin Häner, von Hölstein, in Bubendorf, Präsident; Ernst Maier, von und in Basel, Aktuar, und Johanna gen. Hanny Strupler-Zimmermann, von Basel und Frauenfeld, in Basel, Geschäftsführerin. Domizil: St. Johann-Vorstadt 60.

1. April 1970. Regie-Unternehmen usw.

Frema Basel AG, in Basel, Regie-Unternehmen usw. (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1970, S. 137). Aus dem Verwaltungsrat ist die Präsidentin, Klara Marktstahler, ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrats wurde gewählt das Mitglied Paul Graber. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

1. April 1970.

Möbel-Pfister Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1969, S. 101) mit Hauptsitz in Suhr. Die Unterschrift des Verwaltungsratsmitglieds und Direktors Jean Mosimann, sowie die Prokura von Paul Schmidiger sind erloschen. Anton Cipolat zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied und weiterhin auch als Direktor zu zweien.

1. April 1970.

Holdux Beteiligungsgesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1969, S. 2945). In der Generalversammlung vom 1. April 1970 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 6 000 000 wurde durch Ausgabe von 6000 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 12 000 000, eingeteilt in 12 000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000.

1. April 1970.

United California Bank in Basel AG, in Basel (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1970, S. 229). In der Generalversammlung vom 31. März 1970 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 12 750 000 wurde durch Ausgabe von 26 000 Namenaktien zu Fr. 125 und

von 6250 Inhaberkarten zu Fr. 500 erhöht auf Fr. 19 125 000, eingeteilt in 78 000 Namenaktien zu Fr. 125 und in 18 750 Inhaberkarten zu Fr. 500, alle voll einbezahlt. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Einar Falck, norwegischer Staatsangehöriger, in Bergen N, ohne Unterschriftsberechtigung, und Dr. Peter Böckli, von Frauenfeld, in Basel, mit Unterschrift zu zweien.

Basel-Landschaft - Bäle-Campagne - Basilea-Campagna

1. April 1970.

Papeterie Elmer, in Oberwil BL. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst B. Elmer-Bleiker, von Linthal GL, in Oberwil BL. Papeterie, Bürobedarf, Handel mit Spielwaren und Büchern. Binningerstrasse Nr. 57.

1. April 1970. Gasthof.

Fritz Schümperli, in Frenkendorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Schümperli-Mäder, von Wäldi TG, in Frenkendorf. Betrieb des Gasthofs zur Kreuzstrasse. Rheinstrasse 37.

1. April 1970. Metallbearbeitung.

F. Buser, in Sissach, Metallbearbeitung, Konstruktionen (SHAB Nr. 280 vom 28. 11. 1956, S. 3009). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

1. April 1970. Elektrische Installationen.

Feltz & Kühler A.G., Zweigniederlassung in Münchenstein, Ausführung von elektrischen Installationen und Handel mit elektrischen Artikeln (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1966, S. 4019). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöst.

1. April 1970.

Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Liestal (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1969, S. 1981) und Therrwil (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1969, S. 1956). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Bernhard Hammer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

1. April 1970.

Migros Lagerhaus-Genossenschaft, in Birsfelden, Bau und Betrieb eines Lagerhauses, Verarbeitung und Verpackung von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1970, S. 203). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Kurt Mäggi, von Welschenrohr SO, in Basel.

1. April 1970.

Arlesheimer Sporthallen-Gesellschaft (A.S.G.), in Arlesheim. Unter diesem Namen besteht ein Verein im Sinne von Art. 60 ff. ZGB. Er bezweckt die Erstellung und den Betrieb einer Mehrzwecksporthalle im Baureich sowie die Pflege und Förderung verschiedener Sportarten und zwar hauptsächlich des Curling-Sportes, nach den Regeln des Schweizerischen Curling-Verbandes und des Royal Caledonian Curling-Clubs sowie des Tennis- und Schwimmsportes. Der Verein kann entsprechend den Bedürfnissen auch weitere Sportarten pflegen und fördern. Die Statuten datieren vom 4. Dezember 1969. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch Anteilscheine und Darlehen; Eintrittsgelder für Neumitglieder und Clubs; Jahresbeiträge; freiwillige Beiträge und Subventionen; Einnahmen aus Vermietungen. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen. Die Organe des Vereins sind: die Mitgliederversammlung; der Vorstand, bestehend aus 10 Mitgliedern; die Rechnungsrevisoren; die Spielkommission. Die Mitglieder des Vorstandes zeichnen kollektiv zu zweien. Es sind dies: Bernhard Minder, von Basel, in Arlesheim, als Präsident; Charles Wenger, von Reinach BL, in Arlesheim, als Kassier; Dr. Paul Buchschacher, von Zürich, in Arlesheim, als Präsident der Spielkommission; ferner als Mitglieder Franz Stocker, von Obermumpf AG, in Riehen; A. Max Bombis, von und in Basel; Hans Badertscher, von Lapperswil, in Münchenstein; Gustav Erbächer, von Starrkirch SO, in Arlesheim; Felix Sumpf, von Känerkinden, in Arlesheim, und Arthur Gysin, von Lampenberg und Basel, in Arlesheim. Domizil: Hofmattweg 29, bei Claude Keller, Architekt.

St. Gallen - St-Gall - San Gall

23. März 1970.

Sieber-Hydraulik AG, in Zuzwil. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. März 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit hydraulischen Konstruktionselementen, sowie im Zusammenhang mit diesen Ausführung von Ingenieurarbeiten. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Bekanntmachungen: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus ein bis drei Mitgliedern. Hans Sieber, von Widnau, in Zuzwil, ist Präsident; Peter Schindler, von Mollis, in Bronschhofen, und Hermann Sieber, von Widnau, in Waldkirch, sind Mitglieder; alle führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Herbergstrasse.

1. April 1970.

Institut für die Prüfung von Betonstahl GmbH, in Chur (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1970, S. 126). Dr. Dieter Meier ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 1000 ist an den Gesellschafter Dr. Gallus Rehm übergegangen. Dessen Stammeinlage erhöht sich dadurch von Fr. 19 000 auf Fr. 20 000. Dementsprechend enthält das Stammkapital von Fr. 20 000 eine einzige Stammeinlage. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 23. März 1970 wurden die Statuten entsprechend geändert.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

31 marzo 1970. Partecipazioni, ecc.

Eglanteria SA, in Giubiasco. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 25 marzo 1970. Scopo: l'amministrazione di patrimoni immobiliari e mobiliari in Svizzera e all'estero, la partecipazione ad imprese commerciali, industriali, immobiliari in Svizzera e all'estero, lo svolgimento di tutte le operazioni finanziarie (con esclusione della pubblica raccolta di depositi di capitali) e l'assunzione di incarichi fiduciari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a sette membri, attualmente un amministratore unico che è Giancarlo Oliatti di Libero, da Cadenazzo, in Giubiasco, con firma individuale. Recapito: Confianza SA.

31 marzo 1970.

Rosalina Failla-Thalman, albergo Croce Federale, in Bellinzona (FUSC del 28. 11. 1960, N° 279, p. 3400). Ditta radiata ad istanza della titolare per cessione dell'albergo.

2 aprile 1970. Agenzia di collocamento per orchestre, ecc.

Elio Giovannari, in Bellinzona, agenzia privata di collocamento per orchestre, ecc. (FUSC del 16. 2. 1970, N° 38, p. 348). La ragione sociale è modificata in quella di **Interars, Agenzia artistica, Elio Giovannari**.

Ufficio di Lugano

2 aprile 1970. Immobili.

SI Palazzo Diana S.A., in Lugano, l'acquisto e la vendita di terreni, ecc. (FUSC dell'11. 2. 1970, N° 34, p. 316). Jean Lauber, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Alberto Gilardi, da Montagnola, in Lugano.

2 aprile 1970. Immobili, ecc.

SI Palazzo Mercurio S.A., in Lugano, l'acquisto e la vendita di terreni, ecc. (FUSC dell'11. 2. 1970, N° 34, p. 316). Jean Lauber, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Alberto Gilardi, da Montagnola, in Lugano.

2 aprile 1970.

Metalli e Leghe Società Anonima, Lugano, in Lugano (FUSC del 2. 5. 1955, N° 101, p. 1153). Bruno Bucher, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Oscar Tagliabuc, da ed in Lugano. La firma di Giuseppe Denti, già procuratore, è estinta.

2 aprile 1970.

Istituto di San Giuseppe, in Lugano, l'educazione morale delle ragazze, ecc., associazione (FUSC del 18. 2. 1970, N° 40, p. 371). Nella sua assemblea generale del 10 marzo 1970, l'associazione ha modificato lo scopo in: l'educazione e l'istruzione delle ragazze. I mezzi atti a raggiungere lo scopo saranno determinati volta per volta a seconda dei bisogni dal consiglio direttivo. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione.

2 aprile 1970. Materiale prefabbricato, ecc.

Structurapid S.A., in Lugano, la fabbricazione di materiale prefabbricato, ecc. (FUSC del 16. 2. 1968, N° 39, p. 339). Con verbale notarile dell'assemblea generale del 20 marzo 1970, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussiste che per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Structurapid S.A. in liquidazione**, dalla società: «Sorevisa S.A.», in Lugano, nominata liquidatrice. Le firme di Giangiorgio Spiess, già presidente, Jean Mario Bosia, Pierino Zocchetti e Alberto Bruno, già membri, sono estinte. Indirizzo della società in liquidazione: Via Pioda 9, presso Sorevisa S.A.

2 aprile 1970.

Banca Commerciale di Lugano S.A., in Lugano (FUSC del 9. 2. 1970, N° 32, p. 298). Carlo Krählenbühl, da Altihofen LU, in Sorengo, è stato nominato vice-direttore con firma collettiva a due.

2 aprile 1970. Immobili, ecc.

Nebenwar S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 1° aprile 1970. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili, la gestione di titoli azionari e di quote di società, la partecipazione a società o imprese nonché l'espletamento di operazioni commerciali e finanziarie. La società non eserciterà nel cantone Ticino alcuna attività, ad eccezione di quanto strettamente necessario alla sua amministrazione. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Renzo Rezzonico, da ed in Lugano. Recapito: Piazza Dante 8, presso avv. Dr. Renzo Rezzonico.

Distretto di Mendrisio

2 aprile 1970. Commercio di bestiame, ecc.

Kettag A.G., in Chiasso, importazione, esportazione e il commercio di bestiame, ecc. (FUSC del 16. 7. 1969, N° 163, p. 1663). Con decisione assembleare del 25 marzo 1970, la società ha modificato il proprio statuto su un punto che non concerne i terzi. Gli statuti sono stati aggiornati di conseguenza.

2 aprile 1970. Riparazione elettrodomestici.

Fieni Luigi, in Vaccallo. Titolare della ditta individuale è Luigi Fieni, da ed in Vacallo. Riparazione di elettrodomestici.

Waadt - Yaud - Yaud

Bureau d'Aubonne

1° avril 1970. Immeubles.

S.I. Le Mazot S.A., à Aubonne. Suivant acte authentique et statuts du 21 mars 1970, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans le FOSC. Les communications et convocations aux actionnaires ont lieu par publications dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Edouard Rebsamen, de Turbenthal ZH et Genève, à Genève, est administrateur unique, avec signature individuelle. Locaux et bureau: à Aubonne, en l'Etude du notaire Jean Dubois.

Bureau de Cossonay

1° avril 1970. Bâtimens.

R. Miglio, à Penthaz, entreprise de bâtimens (FOSC du 1. 10. 1962, N° 229, p. 2796). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

2 avril 1970. Produits cosmétiques.

Denise Arnaud, à Montrichard, commerce de produits cosmétiques naturels (FOSC du 26. 3. 1970, N° 71, p. 680). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: commerce de produits cosmétiques naturels et de textiles.

2 avril 1970.

Syndicat agricole et d'élevage de Sullens, à Sullens, société coopérative (FOSC du 16. 5. 1969, N° 112, p. 1113). Robert Vuilloud, président; Ami Porchet, vice-président (déjà inscrit); André Bommet, de et à Penthaiz, secrétaire; Albert Ramuz, secrétaire, ayant démissionné, ses pouvoirs sont éteints. La société reste engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire.

2 avril 1970. Produits laitiers.

Gustave Roehat, à Chavannes-le-Veyron, exploitation de la laiterie de Chavannes-le-Veyron et commerce de produits laitiers (FOSC du 2. 8. 1926, N° 177, p. 1400). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Cully

1° avril 1970. Installations industrielles.

Siempelpkamp S.A. (Siempelpkamp A.G.) (Siempelpkamp Ltd.), à La Conversion sur Lutry, commerce d'installations industrielles, société anonyme (FOSC du 27. 1. 1970, p. 204). Franz Isenegger, d'Inwil LU, à La Conversion sur Lutry, est fondé de pouvoir, avec signature collective à deux avec un administrateur ou avec le directeur.

Bureau de Sentier

1° avril 1970. Café-restaurant.

René Viola, à l'Orient, commune du Chenit, exploitation du café-restaurant-hôtel de l'Hôtel de la Poste. Cette raison est radiée par suite de remise de commerce (FOSC du 26. 9. 1962, N° 225, p. 2746).

1° avril 1970. Transports.

F. Lecoultre-Andrey, au Brassus, commune du Chenit, entreprise de transports de choses (FOSC du 22. 2. 1966, N° 44, p. 597). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Bureau d'Yverdon

2 avril 1970.

Syndicat agricole et d'élevage de Cronay, à Cronay, société coopérative (FOSC du 1. 10. 1956, p. 2481). Ernest Duruz, président, ne

fait plus partie du comité; sa signature est radiée. Charles Viquerat est nommé président (inscrit jusqu'ici comme caissier); René Viquerat, secrétaire (déjà inscrit); Louis Flaction, de Ballaigues et L'Abergement, à Cronay, caissier. La société est engagée par la signature collective à deux du président avec le secrétaire ou le caissier. Les pouvoirs de Charles Viquerat sont modifiés en conséquence.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

1^{er} avril 1970. Atelier de mécanique.
Charles Zimmerli, à Cernier, atelier de mécanique et décolletages (FOSC du 31. 5. 1919, N° 128, p. 937). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Zimmerli frères», à Cernier, ci-après inscrite.

1^{er} avril 1970. Atelier de mécanique.
Zimmerli frères, à Cernier. Maurice-Gilbert Zimmerli et Albert Zimmerli, tous deux d'Orfingren AG et Cernier, à Cernier, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif ayant commencé le 1^{er} juillet 1969 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Charles Zimmerli», à Cernier, ci-dessus radiée. Atelier de mécanique. Rue des Monts 21.

1^{er} avril 1970. Eaux minérales.
Laurent Bailod, aux Geneveys-sur-Coffrane. Le chef de la maison est Laurent-Gustave Bailod, de Gorgier, aux Geneveys-sur-Coffrane. Commerce d'eaux minérales, bières, vins et spiritueux. Le Carabinier.

2 avril 1970. Articles métallurgiques.
G. Luthi, précédemment à Neuchâtel, fabrication et vente d'articles pour enfants sous la marque «Luthilette» (FOSC du 10. 5. 1965, N° 107, p. 1466). La maison a transféré son siège à Dombresson. Le titulaire est Giovanni Luthi, de Rohrbach BE, domicilié actuellement à Dombresson. En outre, la maison a modifié son genre d'affaires comme suit: fabrication d'articles métalliques. La Champey 7.

Bureau du Locle

2 avril 1970. Station-service.
Bruno Cimador, au Locle. Le chef de la maison est Bruno Cimador, d'Italie, au Locle. Station-service, bar et tabacs. Col-des-Roches N° 5.

Bureau de Neuchâtel

2 avril 1970. Montres.
Denis Progin, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Denis Progin, de Cormoret FR, à Bôle. Atelier de terminage de montres. Fbg du Lac 9.

Genève - Genève - Ginevra

1^{er} avril 1970. Horlogerie.
J.-L. Houriet, à Genève, atelier de terminage de mouvements d'horlogerie (FOSC du 9. 12. 1960, p. 3547). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1^{er} avril 1970. Construction.
«Cometa» Victor Ranzoni et fils, à Genève, produits manufacturés destinés à la construction, société en nom collectif (FOSC du 18. 3. 1965, p. 854). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

1^{er} avril 1970. Journaux, tabacs.
Mme C. Bazzi, à Genève. Chef de la maison: Caroline Bazzi née Thalmann, de Pecchia TI, à Genève. Débit de tabacs et vente de journaux. 27, boulevard Helvétique.

1^{er} avril 1970. Bijouterie.
«Unigem Trade» Raphaël Beyda, à Genève, pierres précieuses, bijouterie, etc. (FOSC du 30. 5. 1969, p. 1232). Nouvelle adresse: 68, rue du Rhône.

1^{er} avril 1970. Détective privé.
Georges Courtois, à Genève. Cher de la maison: Georges Courtois, de Corsier, à Genève. Détective privé. 20, rue de Lausanne.

1^{er} avril 1970.
«Research and Consulting» Paul-S. Guggenheim, à Genève. Chef de la maison: Paul-Samuel Guggenheim, d'Endingen AG, à Coligny. Recherche et consultation en matière de gestion d'entreprises. 19, rue de la Croix-d'Or.

1^{er} avril 1970.
Banque pour le Commerce Suisse-Israélien (Bank für Schweizerisraelischen Handel) (Swiss-Israel Trade Bank) (Bank Lemischar Swiss-Israel), à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 4. 1970, N° 81, p. 782). **Victor Pinto**, jusqu'ici directeur adjoint, a été nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux. **Charles Mermoud**, jusqu'ici sous-directeur, maintenant domicilié à Genève, a été nommé directeur adjoint; il signe désormais collectivement à deux pour l'ensemble des établissements de la société. Signature collective à deux a été conférée à **Anthony Thomas** (inscrit), nommé sous-directeur; sa procuration est radiée.

1^{er} avril 1970.
Société Anonyme de Banque et de Placements, à Genève (FOSC du 13. 1. 1970, p. 78). **Roger Bernheim**, de Grod SO, à Chermignon VS, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

1^{er} avril 1970. Immeubles.
Société Anonyme de la Rue de Candolle N° 2, à Genève, société immobilière (FOSC du 12. 1. 1967, p. 132). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Société Anonyme de la Rue de Candolle N° 2**, en liquidation. Liquidateur: **Charles Zumwald**, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. **Claude Blancpain**, **Pierre Blancpain** et **Bernard Blancpain** ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

1^{er} avril 1970. Articles de cinéma.
Carena SA Genève (Suisse), à Genève, articles de cinéma, etc. (FOSC du 19. 2. 1964, p. 527). **Luzius Alig**, **Jacques Broïdo** et **Constantin Maron** ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs de même que ceux de **Helmut Frick** et la procuration de **Georg Fischbach** sont radiés. **Albart-P. Schiks**, d'Allemagne, à Nendeln (Lichtenstein), est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 72, boulevard Saint-Georges, chez **Gérald Henry**, avocat.

1^{er} avril 1970.
Société du Courrier, à Genève, publication d'un journal, etc., association (FOSC du 9. 4. 1969, p. 770). Les pouvoirs de **Henri Flamand** sont radiés. **Guy Genoud**, de Bourg-St-Pierre VS, à Orsières VS, nouvel administrateur, signe collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à **Aldo Cetra**, d'Italie, à Genève.

1^{er} avril 1970.
Eole Moderne SA, Genève, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 26 février 1970. But: vente de cours par correspondance et de livres. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Apport en nature: matériel de cours par correspondance, selon inventaire du 20 janvier 1970, pour fr. 45 000, montant entièrement imputé sur le capital. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; **Jean-Claude Chetelat**, de Montevelier BE, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 20, rue de Lausanne.

1^{er} avril 1970.
Generic Drugs Investments Ltd, à Genève, participations, etc., société anonyme (FOSC du 31. 12. 1965, p. 4107). Nouvelle adresse: 4, rue du Rhône, chez **Maurice Chapuis**, expert-comptable.

1^{er} avril 1970.

Compagnie de Gestion et de Banque, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 8. 1969, p. 1787). **Camille-Joseph Missotten**, **Georges-A. Maire** et **Olivier Smits**, jusqu'ici sous-directeurs, ont été nommés directeurs adjoints; ils continuent à signer collectivement à deux avec un administrateur ou le directeur. Procuration collective à deux, avec un administrateur ou le directeur, a été conférée à **Martin Müller**, de Lucerne, à **Chêne-Bougeries**.

1^{er} avril 1970. Machines agricoles.

R. Grunder et Cie SA, succursale de Meyrin, à Meyrin, machines agricoles (FOSC du 21. 8. 1968, p. 1818). Les pouvoirs d'**Emile Grunder** sont radiés. Les administrateurs **Henri Penet**, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et **Daniel Mingot**, nommé secrétaire, continuent à signer collectivement à deux. **Charles Bonnet**, de et à Satigny, membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux.

1^{er} avril 1970. Participations.

Propoe Ltd, à Genève, participations, etc., société anonyme (FOSC du 31. 12. 1965, p. 4107). Nouvelle adresse: 4, rue du Rhône, chez **Maurice Chapuis**, expert-comptable.

1^{er} avril 1970.

Société Immobilière Riviera-Soleil, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 3. 1965, p. 697). Par suite du transfert de son siège à **Montreux VD**, la société a été inscrite au registre de **Vevey** (FOSC du 25. 3. 1970, p. 669). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

1^{er} avril 1970. Ferblanterie.

A. Schneider Société Anonyme, à Genève, ferblanterie, etc. (FOSC du 3. 6. 1964, p. 1734). **Paul Schneider** (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que la procuration de **Hans-Rudi Niederer** et **Pierre Sartoretto**, sont radiés. L'administrateur **Claude Schneider**, délégué (inscrit), a été nommé en outre président; il continue à signer individuellement. Signature collective à deux a été conférée à **Ernest Moser** (inscrit), nommé directeur adjoint; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à **Willy Röhl**, de et à Genève.

1^{er} avril 1970. Electronique.

Tronicair SA, à Genève, électronique industrielle et aéronautique (FOSC du 26. 6. 1969, p. 1485). **Jean-Jacques Péclard** n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. **Serge Augsburg**, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es werden vermisst:

Eigentümerschuldbrief über Fr. 4000.—, vom 14. Februar 1925, Beleg I/3274; Maximalzinsfuß 6½%.

Eigentümerschuldbrief über Fr. 3000.—, vom 14. Mai 1937, Beleg II/1438; Maximalzinsfuß 6%.

Eigentümerschuldbrief über Fr. 4000.—, vom 10. April 1942, Beleg I/8272; Maximalzinsfuß 6%.

alle zugunsten von **Ernst Augsburg**, **Käser**, **Dahlienweg 5**, **Burgdorf**, und lastend in der II.-IV. Pfandstelle auf der Liegenschaft **Burgdorf-Grundbuchblatt Nr. 1703**, Plan 60.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechtfertigt, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (393)

3400 Burgdorf, 14. April 1970

Der Gerichtspräsident II: **Righetti**

Es werden vermisst:

1. Inhaberschuldbrief Nr. 8385, im Betrage von Fr. 2500.—, datiert vom 12. Juni 1950, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft **Grundbuch St. Fiden-St. Gallen**, Parzelle Nr. 3210, Fliederstrasse 23, 9010 St. Gallen.

2. Schuldbrief Nr. 174, Pfandprotokoll Alt St. Johann, Band 15, im Betrage von Fr. 3200.—, datiert vom 29. Januar 1941, zugunsten der **St. Gallischen Kantonalbank**, Filiale **Wattwil**, lastend im 1. Rang auf Grund-Reg. Nr. 505, sechs Rente Alp im **Alppli**, Alt St. Johann, der **Erbengemeinschaft Emil Looser**.

3. Inhaberschuldbrief Nr. 5122 der **Ersparnisanstalt Bütschwil** von Fr. 1000.—, verzinslich zu 5%, verfallen am 20. Juli 1973, mit den Zinscoupons per 31. Dezember 1968 bis 1972.

4. Sparheft Nr. 3146 der **St. Gallischen Kantonalbank**, Agentur **St. Margrethen**, lastend auf **Hansjakob Ittensohn**, geb. 1944, von **St. Margrethen**; Guthaben per 1. Januar 1969: Fr. 1014.15.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffern 1 und 2 innert eines Jahres, Ziffer 3 innert sechs Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an und Ziffer 4 innert drei Monaten vorzulegen, und zwar: Ziffern 1 und 2 beim Bezirksgerichtspräsidium **St. Gallen**, in 9004 **St. Gallen**, Ziffer 2 beim Bezirksgerichtspräsidium **Obertoggenburg**, in 9650 **Nesslau**, und Ziffer 3 beim Bezirksgerichtspräsidium **Alltogggenburg**, in 9606 **Bütschwil**, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (390)

9001 St. Gallen, den 14. April 1970

Rekurskommission des Kantonsgerichtes

Es wird vermisst:

Schuldbrief Nr. 2 von Fr. 55 000.— vom 30. März 1961, Belegserie II Nr. 8692, lastend auf **Worb Grundbuchblatt Nr. 2043** des Stiftungsfonds **Technikum Burgdorf** und lastend zugunsten der **Eigentümerin**.

Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt Konolfingen in **Schlosswil** vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (394)

3082 Schlosswil, 25. März 1970

Der Gerichtspräsident II: **H. Gugger**

Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Nachdem der im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Amtsblatt des Kantons Aargau als vermisst publizierte Inhaberschuldbrief vom 31. Mai 1943 von Fr. 6000.—, haftend im 1. Rang auf der Liegenschaft **GB Brugg Nr. 14**, mit Maximalzinsfuß von 6%, lastend auf die **Schweizerische Volksbank Brugg** als Gläubigerin, innert der öffentlich bekanntgemachten Frist bis 5. April 1970 von niemandem gegenwärtig worden ist, wird dieser Inhaberschuldbrief als nichtig und kraftlos erklärt. (396)

5200 Brugg, 13. April 1970

Gerichtskanzlei Brugg

Nachdem innert Jahresfrist der

Inhaberschuldbrief von Fr. 8000.— datiert vom 6. Januar 1956 im 2. Rang mit Fr. 22 000.— Kapitalvorgang, haftend auf der Liegenschaft **Grundbuch Kreuzlingen-Ost**, Parz. Nr. 405 E. Bl. 201, ursprünglicher Schuldner **Christian Weisser**, **Fabrikarbeiter**, **Kreuzlingen-Ost**, und

Inhaberschuldbrief von Fr. 50 000.—, datiert vom 8. September 1962 E. Bl. 411, 815 **Grundbuch Emmishofen-Kreuzlingen**, **Vorgang Franken** 30 000.—, ursprünglicher Schuldner: **Firma Fundag AG**, **Kreuzlingen**, **Unterseestrasse 65**

nicht vorgelegt worden sind, werden diese als kraftlos erklärt. (391)

8280 Kreuzlingen, 13. April 1970

Bezirksgerichtspräsidium Kreuzlingen

Gemäss Verfügungen der Bezirksgerichtspräsidenten von **St. Gallen**, **Oberrheinthal**, **Seebzwik**, **Obertoggenburg** und **Alltogggenburg** sowie **Entscheidern der Bezirksgerichte Obertoggenburg** und **Neutogggenburg** sind mit Genehmigung der **Rekurskommission** folgende Wertpapiere kraftlos erklärt worden:

- Sparheft Nr. 27928 der **St. Gallischen Kantonalbank**, Filiale **Altstätten**, lastend auf **Pius Zünd-Gmünder**, 1898, **Konradstrasse**, 9450 **Altstätten**; Guthaben per 8. Mai 1969: Fr. 24 955.40.
- Inhaber-Sparheft Nr. 13590/1479 des **Sparvereins Rorschach**, heutige Schulden: **St. Gallische Kantonalbank**; Saldo per 30. Juni 1968: Fr. 5930.55.
- Sparheft Nr. 45812 der **St. Gallischen Creditanstalt**, lastend auf **Heinrich Bischof**, **Pfarrer**, 9032 **Engelburg**; Saldo per 28. Januar 1969: Fr. 4000.—
- Sparheft Nr. 2779 der **Spargenossenschaft Mosnang**, lastend auf **Thomas Wohlgeninger**; Guthaben per 31. Dezember 1968: **Franken** 7048.90.
- 5% Inhaber-Kassaobligation **St. Gallische Kantonalbank** Nr. B 827000, zu Fr. 5000.—, fällig am 22. November 1972, mit Jahrescoupons per 31. März 1969/1972.
- 4¼% Inhaber-Kassaobligation **St. Gallische Kantonalbank** Nr. B 631589, zu Fr. 5000.—, fällig am 12. Oktober 1969, ohne Coupons.
- 4¼% Obligationen Nrn. 8311 und 8312 der **Leih- und Sparkasse vom Linthgebiet**, Filiale **Schmerikon** (alte Ausgabe Spar- und Leihkasse **Schmerikon**), zu je Fr. 5000.—, ausgestellt am 28. Juni 1966, fällig am 28. Juni 1970, mit Jahrescoupons per 31. Dezember 1968 und 1969, Nr. 8311 lastend auf **Ignaz Keller**, **Eschenbach**, und Nr. 8312 lastend auf **Frau Anna Keller-Bodmer**, **Eschenbach**, sowie 5% Inhaber-Obligation Nr. 8553 der **Leih- und Sparkasse vom Linthgebiet**, Filiale **Schmerikon**, zu Fr. 2000.—, ausgestellt am 30. Januar 1967, fällig am 30. Januar 1971, mit Jahrescoupons per 31. Dezember 1968/1970.
- 4¼% Inhaber-Obligationen der **Leih- und Sparkasse vom Linthgebiet**, **Uznach**: Nrn. 59976 und 59977 zu je Fr. 1000.—, Nr. 79929 zu Fr. 5000.—, alle fällig am 15. Januar 1969, mit Coupons per 31. Dezember 1968.
- 8 Aktien (ohne Coupons) der **Rheinthalischen Creditanstalt**, Ausgabe vor 1965, zu je Fr. 250.— nom., Nrn. 3972, 3973, 3974, 3975, 3976, 3977, 7764 und 7765, lastend auf den Inhaber.
- 2 Namen-Aktien der **Sparkasse Oberriet** zu je Fr. 500.— nom., Nrn. 509 und 510, lastend auf **Fritz Zünd**, alt **Metzgermeister**, **Oberriet**.
- Inhaberschuldbrief Nr. 7576, im Betrage von Fr. 4000.—, datiert vom 31. März 1958, lastend im 4. Rang auf der Liegenschaft **Grundbuch Brugg-St. Gallen**, Parzelle Nr. 2974, **Zürcherstrasse 199a**, 9014 **St. Gallen**.
- Inhaberschuldbrief Nr. 14319, im Betrage von Fr. 10 000.—, datiert vom 20. Februar 1958, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft **Grundbuch St. Gallen**, Parzelle Nr. 4557, **Schneebergstrasse 32**, 9000 **St. Gallen**.
- Inhaberschuldbrief Nr. 3790, im Betrage von Fr. 40 000.—, datiert vom 18. November 1938, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft **Grundbuch St. Gallen**, Parzelle Nr. 4078, **Falkenburgstrasse 17**, 17a und 17b, 9000 **St. Gallen**.
- Inhaberschuldbrief Nr. 4973, im Betrage von Fr. 4000.—, datiert vom 21. November 1933, lastend im 3. Rang auf der Liegenschaft **Grundbuch St. Fiden-St. Gallen**, Parzelle Nr. 374, **Espenmoosstrasse 11**, 9008 **St. Gallen**.
- Versicherungsbrief **Oberriet**, Band 21, Nr. 3238, im Betrage von Fr. 900.—, datiert vom 6. Februar 1909, zugunsten der **Schulgemeinde Oberriet**, lastend auf Parzelle Nr. 2779, **Viehgartner**, 3094 m² **Wiesland** der **Erbengemeinschaft Johann Baumgartner**, **Oberdorf**, 9463 **Oberriet**.
- Versicherungsbrief Nr. 3838, **Pfandprotokoll Krummenau**, Band 10, im Betrage von Fr. 2000.—, datiert vom 5. September 1899, zugunsten der **Erbengemeinschaft Koller-Köllbin**, Alt St. Johann, lastend im 3. Rang auf der Liegenschaft **«Oberdorf»**, Parzelle Nr. 275, des **Emil Hell**, **Dachdeckermeister**, 9651 **Ennetbühl**.
- Versicherungsbriefe **Krummenau** Nr. 3738, im Betrage von Fr. 2000.—, im 4. Rang, und Nr. 3740, im Betrage von Fr. 4000.—, im 6. Rang, beide datiert vom 7. September 1897 und lastend auf Parzelle Nr. 28 **«Krummenau»** und auf Parzelle Nr. 400 **«Sägenweidli»** der **Erbengemeinschaft Johannes Sutter**, 9643 **Dorf-Krummenau**. Ursprünglich eingetragene Gläubiger: die Erben des **Eduard Ottker** sel., in **Rickenbach**.
- Kaufschuldversicherungsbrief **Wattwil** Nr. 260, Band 21, im Betrage von Fr. 600.—, datiert vom 28. März 1893, lastend im 6. Rang auf Parzelle 973, **Plan 33**, **Liegenschaft** auf dem **Ricken**, **Gemeinde Wattwil**, des **Ferdinand Rüegg**, 8731 **Ricken-Wattwil**.
- Inhaberschuldbrief **Lichtensteig**, Band IX/334, im Betrage von Fr. 2000.—, datiert vom 1. März 1939, lastend im 5. Rang auf der Liegenschaft **Kat. Nr. 349**, **Untertor**, **Lichtensteig** (**Wohnhaus** Nr. 174, **Hofraum** und **Garten**), des **Emil Graf**, **Löwengasse**, 9620 **Lichtensteig**. (392)

9001 St. Gallen, den 14. April 1970

Rekurskommission des Kantonsgerichtes

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Saprochi SA, Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO.

Deuxième publication

L'assemblée générale du 10 avril 1970 a décidé de réduire le capital social de Fr. 1 000 000.— à Fr. 300 000.— par le remboursement de Fr. 3500.— sur chacune des actions. Conformément aux dispositions de l'article 733 CO, les créanciers de la société sont avisés que, dans les deux mois qui suivront la 3^e publication, ils pourront produire leurs créances auprès de **Fides Union Fiduciaire**, 10 bis, rue du **Vieux-Colège**, 1204 **Genève**, et exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA 1963)

1200 Genève, le 13 avril 1970

Le conseil d'administration

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

244195. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1970, 8 Uhr.
Jenny & Caribbean Uhren AG, Badmattstrasse 9, Lengnau bei Biel (Bern). - Fabrikation.

Ankeruhren. (Int. Kl. 14)

JUGOSTAR

244196. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1970, 20 Uhr.
Ziegler-Huber Aktiengesellschaft, Limmatstrasse 65, Zürich 5. - Fabrikation und Handel.

Einwickelpapier. (Int. Kl. 16)

ABRIPACK

244197. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1970, 20 Uhr.
Ziegler-Huber Aktiengesellschaft, Limmatstrasse 65, Zürich 5. - Fabrikation und Handel.

Transparente oder opake Kunststoffolie für Verpackungszwecke. (Int. Kl. 16, 17)

CARNAFOL

244198. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1970, 18 Uhr.
Stibbe Machinery Limited, Maxim Buildings, Great Central Street, Leicester (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Wirkmaschinen und Strickmaschinen, Teile derselben und Zubehör für dieselben. (Int. Kl. 7)

MIDI-JAC

244199. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1970, 18 Uhr.
Stibbe Machinery Limited, Maxim Buildings, Great Central Street, Leicester (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Wirkmaschinen und Strickmaschinen, Teile derselben und Zubehör für dieselben. (Int. Kl. 7)

MULTI-JAC

244200. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1970, 18 Uhr.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica) (Edward Geistlich Sons, Company Limited for Chemical Industry), Wolhusen (Luzern). - Fabrikation und Handel.

Kosmetische und pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 3, 5)

DESINVITA

244201. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1970, 20 Uhr.
Rego AG, Mollis (Glarus). - Erneuerung der Marke Nr. 133690. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Februar 1970 an.

Pharmazeutische Produkte aller Art. (Int. Kl. 5)

SUCCASIN

244202. Date de dépôt: 16 février 1970, 18 h.
Montres Credos S.A., Aalmattenweg, Nidau (Berne). - Fabrication.

Garde-temps de tout genre et tous produits horlogers. (Cl. int. 14)

WARINES

244203. Date de dépôt: 19 janvier 1970, 20 h.
Comptoir de la Parfumerie S.A., ancienne maison Tschanz, 9, rue Boissonnas, Genève. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 132092. Yvan Victor Grisel ayant transmis sa part sur cette marque avec la partie de l'entreprise y afférente, au Comptoir de la Parfumerie S.A., ancienne maison Tschanz, Genève, la marque est renouvelée uniquement au nom de cette dernière société. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 janvier 1970.

Tous produits de cosmétiques, de parfumerie, vernis à ongles et dissolvant. (Cl. int. 3)

DELLAC

244204. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1970, 18 Uhr.
Malcolm Starr, Inc., 530 Seventh Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke für Damen. (Int. Kl. 25)

MALCOLM STARR

244205. Hinterlegungsdatum: 4. September 1969, 20 Uhr.
Aktiebolaget Casco, Sickla, Stockholm 11 (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Leim, Bindemittel und Klebstoffe. (Int. Kl. 1, 16)

LIMOLEN

244206. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1969, 17 Uhr.
Polaroid Corporation, 730 Main Street, Cambridge (Massachusetts, USA). - Fabrikation und Handel.

Kameras; Brillen, einschliesslich Sonnen- und Schutzbrillen; photographische Apparate, Ausrüstungen und Instrumente sowie deren Bestand- und Zubehörteile; optische Apparate, Ausrüstungen und Instrumente sowie deren Bestand- und Zubehörteile; Linsen, Objektive und Okulare; lichtpolarisierende Materialien; Diapositive; belichtete Filme; Fernsehfilter. (Int. Kl. 1, 9)

VIP

244207. Hinterlegungsdatum: 10. November 1969, 18 Uhr.
Britt Tech Corporation, Route 1, Britt (Iowa, USA). - Fabrikation und Handel.

Hochdruck-Spritzmaschinen zu Reinigungszwecken. (Int. Kl. 7)

KLEEN KING

244208. Hinterlegungsdatum: 12. November 1969, 18 Uhr.
British-American Tobacco Company Limited, Westminster House, 7, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Pfeifentabak. (Int. Kl. 34)

PIPE DREAMS

244209. Hinterlegungsdatum: 19. November 1969, 20 Uhr.
Haecy Import AG (Haecy Importation S.A.) (Haecy Importation Ltd.), Laufenstrasse 18, Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 171876. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. November 1969 an.

Lebensmittel aller Art, frisch oder in sämtlichen Konservierungsarten, mit Ausnahme von Kaffee (frisch, Extrakt und Ersatz); alkoholfreie Getränke, einschliesslich Tomaten- und Gemüsesäfte; Tee. (Int. Kl. 29 bis 32)

SOMBRERO

244210. Date de dépôt: 27 novembre 1969, 18 h.
Omni-Pharm S.A., Aeschensplatz 2, Bâle. - Fabrication et commerce.

Dentifrices renfermant du fluor. (Cl. int. 3)

FLUOGIVITE

244211. Date de dépôt: 26 novembre 1969, 21 h.
RETI Recherches et expansion thérapeutiques internationales S.A., 1, rue Gevray, Genève. - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; désinfectants. (Cl. int. 5)

RETIL

244212. Date de dépôt: 3 décembre 1969, 19 h.
Gallor S.A., 4, rue du Beulc, Genève. - Fabrication et commerce.

Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices. Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. Meubles, glaces, cadres; articles en bois, liège, roseau, jonc, osier, en corne, os, ivoire, baleine, écaille, ambre, nacre, écume de mer, cellulose et succédanés de toutes ces matières ou en matières plastiques utilisés pour le conditionnement des articles de parfumerie ou cosmétiques. Petits ustensiles et récipients portatifs pour le ménage et la cuisine (non en métaux précieux ou en plaqué); peignes et éponges; brosses; matériaux pour la brosse; instruments et matériel de nettoyage; paille de fer; verrerie, porcelaine et faïence utilisées pour le conditionnement des articles de parfumerie ou cosmétiques. (Cl. int. 3, 5, 20, 21)

TELGOR

244213. Date de dépôt: 15 janvier 1970, 20 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). - Fabrication et commerce.

Fromages; produits à tartiner à base végétale ou à base de lait, de sucre, de viande, de poissons ou de graisses alimentaires; préparations faites de céréales sous forme de conserves, de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées ainsi que sous forme croustillante. Pâtes alimentaires, riz et mets de riz, farines et préparations faites de céréales; cacao, chocolat, bonbons et sucreries; articles de confiserie et de pâtisserie, biscuits, gâteaux, produits de boulangerie. (Cl. int. 29, 30)

CAFÉSNAK NESTLÉ

244214. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1969, 20 Uhr.
Delbanco Meyer Wigs Limited, Portland House, Ryland Road, London N.W. 5 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Perücken und Haarteile. (Int. Kl. 26)

DELTRESS

244215. Date de dépôt: 11 décembre 1969, 18 h.
Pibor S.A., Glovelier (Berne). - Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)

PIBOR-ISORING

244216. Date de dépôt: 11 décembre 1969, 18 h.
Pibor S.A., Glovelier (Berne). - Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie; tous ces produits provenant de Suisse. (Cl. int. 14)

PIBOR-ISOSWISS

244217. Date de dépôt: 16 décembre 1969, 18 h.
Raychem Corporation, 300 Constitution Drive, Menlo Park (Californie, USA). - Fabrication et commerce.

Métaux communs bruts et mi-ouvrés et leurs alliages; ancrés, enclumes, cloches, matériaux à bâtir laminés et fondus; rails et autres matériaux métalliques pour les voies ferrées; chaînes (à l'exception des chaînes motrices pour véhicules); câbles et fils métalliques non électriques; serrurerie; tuyaux métalliques; coffres-forts et cassettes; billes d'acier; fers à cheval; clous et vis; minerais. (Cl. int. 6)

CRYOFIT

244218. Date de dépôt: 22 décembre 1969, 8 h.
Pharmacie centrale S.A., 9, rue du Mont-Blanc, Genève. - Fabrication.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

MODÉLIA

244219. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1970, 17 Uhr. **A. Sutter AG Münchwilen, Münchwilen** (Thurgau). — Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 131888 von Alfred Sutter, Münchwilen (Thurgau). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Januar 1970 an.

Chemische Wasch- und Bleichmittel sowie chemische Putz-, Polier-, Fettenfernerungs- und Schleifmittel. (Int. Kl. 3)

ROB

244220. Date de dépôt: 7 janvier 1970, 17 h. **A. Sutter AG Münchwilen, Münchwilen** (Thurgovie). — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 131888 de Alfred Sutter, Münchwilen (Thurgovie). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 janvier 1970.

Produits chimiques d'entretien et de nettoyage. (Cl. int. 3)

NOF

244221. Date de dépôt: 19 janvier 1970, 20 h. **Abbott Laboratories, 14th Street and Sheridan Road, North Chicago** (Illinois, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 132295. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 janvier 1970.

Tablettes pouvant être administrées par voie orale contenant divers agents et drogues médicinaux destinés à des usages médicaux comme: analgésiques, sédatifs et hypnotiques, antipyrétiques, compléments nutritifs, antiseptiques, anticonvulsifs, agents chimiothérapeutiques, agents antibactériens, stimulants et hématiniques, et comprenant un ou plusieurs ingrédients tels que: acide acétylsalicylique, phénacétine, caféine, composés du cuivre, du fer, du calcium ou du phosphore, phénobarbital, sulfadiazine, sulfathiazole et sulfamérazine, combinés avec des quantités suffisantes de sucres, de parfums et/ou de correctifs pour aider à masquer le goût des agents et drogues médicinaux. (Cl. int. 5)

DULCET

244222. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1970, 20 Uhr. **Ulrich Männchen, Tobelhof 8, Adliswil** (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Bau- und Gerüstteile aus Metall. (Int. Kl. 6)

MÄNNCHEN

244223. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1970, 19 Uhr. **Grant Bonding Company Limited, 2, Culbard Street Elgin** (Morayshire, Schottland, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Whisky schottischer Herkunft. (Int. Kl. 33)

GLEN CALDER

244224. Data del deposito: 6 febbraio 1970, ore 15. **Società Anonima Prodotti Neuroni-Sappn., Capolago** (Ticino). — Commercio.

Riso commestibile parboiled con vitamina B, di provenienza italiana. (Cl. int. 30)

NEURISO PARBOILED CON VITAMINE B ITALPATNA

244225. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1970, 20 Uhr. **The Johnson-March Corporation, handelnd unter der Firma-bezeichnung Waverly Mineral Products Co., 3018 Market Street, Philadelphia** (Pennsylvanien, USA). — Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel, Putz-, Polier-, Fettenfernerungs- und Schleifmittel, Seifen, Staubbindemittel, einschliesslich Präparate mit öl- und wasserabstossenden Eigenschaften, sowie chemische Produkte mit feuerverhindernden Eigenschaften. (Int. Kl. 1, 3, 4)

HI-DRI

244226. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1970, 20 Uhr. **Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel.** — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

GRADUALETAS

244227. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1970, 20 Uhr. **Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel.** — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

GRADUTABS

244228. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1970, 20 Uhr. **Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel.** — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

PERDURAT

244229. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1970, 20 Uhr. **Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel.** — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

OREXON

244230. Date de dépôt: 4 février 1970, 19 h. **Manufacture des Montres Rolex S.A. Bienne** (Uhrenfabrik Rolex AG Biel) (Manufactory of Watches Rolex Ltd. Bienne), 82, Haute-Route, Bienne (Berne). — Fabrication et commerce.

Instruments, appareils, machines, montres, montres de bord, chronomètres, chronographes, pendulettes et autres dispositifs électriques et électroniques pour mesurer le temps avec indication digitale, ainsi que toutes leurs pièces intérieures et extérieures, y compris les pièces de revêtements. (Cl. int. 14)

ROLEX DIGITAL RD SERIES CAL. RD RD

244231. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1970, 9 Uhr. **Ernst Hürlimann AG, Oberdorfstrasse 32, Wädenswil** (Zürich). — Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 131482 von Ernst Hürlimann, Wädenswil (Zürich). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. November 1969 an.

Chemisch-technische Produkte, Bodenwische, Schuhcreme, Lederfette. (Int. Kl. 1 bis 4)

UTO

244232. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1970, 18 Uhr. **Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggassstrasse 51, Bern.** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 132423. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Februar 1970 an.

Kakao, Schokolade, Konfiseriewaren, insbesondere Schokoladebons aller Art. (Int. Kl. 30)

ACADEMY

244233. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1970, 18 Uhr. **Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggassstrasse 51, Bern.** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 132424. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Februar 1970 an.

Kakao, Schokolade, Konfiseriewaren, insbesondere Schokoladebons aller Art. (Int. Kl. 30)

SENATOR

244234. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1970, 18 Uhr. **Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggassstrasse 51, Bern.** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 132425. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Februar 1970 an.

Kakao, Schokolade, Konfiseriewaren, insbesondere Schokoladebons aller Art. (Int. Kl. 30)

ALPAR

244235. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1970, 18 Uhr. **Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggassstrasse 51, Bern.** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 132426. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Februar 1970 an.

Kakao, Schokolade, Konfiseriewaren, insbesondere Schokoladebons aller Art. (Int. Kl. 30)

CABALLERO

244236. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1970, 18 Uhr. **Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggassstrasse 51, Bern.** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 132427. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Februar 1970 an.

Kakao, Schokolade, Konfiseriewaren, insbesondere Schokoladebons aller Art. (Int. Kl. 30)

MARIPOSA

244237. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1970, 18 Uhr. **Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggassstrasse 51, Bern.** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 132428. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Februar 1970 an.

Kakao, Schokolade, Konfiseriewaren, insbesondere Schokoladebons aller Art. (Int. Kl. 30)

SYMPHONY

244238. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1970, 17 Uhr. **Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften von Bern und benachbarter Kantone, VLG Bern, Speichergasse 12, Bern.** — Handel.

Alkoholfreies und vergorenes Getränk. (Int. Kl. 32, 33)

KÖNIGSPERL

244239. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1970, 17 Uhr. **Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften von Bern und benachbarter Kantone, VLG Bern, Speichergasse 12, Bern.** — Handel.

Alkoholfreies und vergorenes Getränk. (Int. Kl. 32, 33)

STADTHÖFLER

244240. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1970, 17 Uhr. **Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften von Bern und benachbarter Kantone, VLG Bern, Speichergasse 12, Bern.** — Handel.

Alkoholfreies und vergorenes Getränk. (Int. Kl. 32, 33)

ZYTGLÖGGER

244241. Date de dépôt: 23 février 1970, 9 h. **Wilhelm Boillat, Le Noirmont** (Berne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 130860. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 octobre 1969.

Montres, horlogerie. (Cl. int. 14)

WILBOI

244242. Hinterlegungsdatum: 5. November 1969, 18 Uhr. **Harold Schärz, Chaletweg 11, Lengnau bei Biel** (Bern). — Fabrikation und Handel.

Metall- und Kunststoffbearbeitungsmaschinen, Werkzeugmaschinen. (Int. Kl. 7)



Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1969
Nach Berücksichtigung der Generalversammlungs-Beschlüsse vom 10. April 1970

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro-Nationalbank und Postcheckguthaben	10 990 640.17	Bankenkreditoren auf Sicht	13 195 967.83
Coupons	174 561.74	Bankenkreditoren auf Zeit	5 461 383.70
Bankendebitoren auf Sicht	28 403 811.69	Verpflichtungen aus Reportsgeschäften	11 672.—
Bankendebitoren auf Zeit	15 971 865.28	Kreditoren auf Sicht	35 607 921.48
Wechsel	250 000.—	Kreditoren auf Zeit	35 058 926.35
Reports	1 396 542.—	Sonstige Passiven	6 840 398.08
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	845 690.95	Dividende 14 % pro 1968	840 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	43 589 802.30	Aktienkapital	6 000 000.—
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 752 916.60		Allgemeine Reserven	5 400 000.—
Wertschriften	13 537 420.—	Ausserordentliche Reserven	7 700 000.—
Syndikatsbeteiligungen	1 100 000.—	Saldovortrag auf neue Rechnung	566 227.—
Sonstige Aktiven	425 162.31		
	116 685 496.44	Kauttionen Fr. 13 167 267.90	116 685 496.44
Soll	Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1969	Haben	
	Fr.		Fr.
Passivzinsen	2 382 697.21	Saldovortrag von 1968	552 756.83
Bankbehörden und Personal	3 496 576.50	Aktivzinsen	3 779 600.66
Beiträge an Personalversicherung und Fürsorgefonds	512 516.70	Kommissionen	3 301 739.12
Allgemeine Unkosten	1 066 045.32	Ertrag Devisen und Wechsel	304 076.85
Steuern und Abgaben	450 780.03	Ertrag der Wertschriften und Syndikatsbeteiligungen	1 953 364.01
Rückstellungen und Abschreibungen	386 349.—	Verwaltungsgebühren und Verschiedenes	760 039.79
Aktivsaldo:			
Vortrag von 1968	Fr. 552 756.83		
Gewinn pro 1969	Fr. 1 803 855.67		
	2 356 612.50		
	10 651 577.26		10 651 577.26

Kontor Handelsbank AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1969
nach Gewinnverteilung

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	1 584 788.59	Bankenkreditoren auf Sicht	129 826.94
Bankendebitoren auf Sicht	3 066 063.69	Bankenkreditoren auf Zeit	29 502 240.—
Bankendebitoren auf Zeit	5 000 000.—	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	973 000.74
Wechsel	60 300.—	Kreditoren auf Zeit	1 046 152.58
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	2 411.80	Depositenhefte	68 986.57
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	62 405.01	Sonstige Passiven	463 459.29
hievon mit hypothekarischer Deckung: Fr. 30 832.35		Aktienkapital	3 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	2 067 412.55	Gesetzliche Reserve	200 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	22 703 391.47	Gewinnsaldo	4 230.20
hievon mit hypothekarischer Deckung: Fr. 3 523 758.15			
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	384 400.—		
Sonstige Aktiven	456 723.21		
	35 387 896.32		35 387 896.32
Soll	Gewinn- und Verlustrechnung pro 1969	Haben	
	Fr.		Fr.
Passivzinsen	978 818.61	Gewinnvortrag vom Vorjahr	20 685.59
Passivkommissionen	264 506.53	Aktivzinsen	1 267 783.79
Bankbehörden und Personal	224 974.95	Aktivkommissionen	447 608.40
Geschäfts- und Bürokosten	133 327.18	Ertrag des Wechselportefeuilles	69 641.13
Steuern und Abgaben	42 647.50	Ertrag der Wertschriften und dauernden Beteiligungen	11 150.30
Abschreibungen		Verschiedenes	7 991.11
auf Mobilien und Maschinen	Fr. 26 355.35		
auf Debitoren	Fr. —.—		
Gewinnsaldo			
Gewinn vom Vorjahr	Fr. 20 685.59		
Gewinn pro 1969	Fr. 133 544.61		
	154 230.20		
	1 824 860.32		1 824 860.32
Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften	Fr.	Gewinnverteilung	Fr.
Obligationen (Schweiz)		Zuweisung an die gesetzliche Reserven	150 000.—
Industrie	Fr. 8 100.—	Vortrag auf neue Rechnung	4 230.20
Banken	Fr. 6 300.—		
Aktien (Schweiz)			154 230.20
Banken	Fr. 270 000.—		
Andere	Fr. 100 000.—		
	370 000.—		
	384 400.—		

Overland Trust Banca, Lugano

Bilancio al 31 dicembre 1969
dopo le risoluzioni dell'assemblea degli azionisti

Attivo		Passivo	
	Fr.		Fr.
Cassa, conto giro e conto chèques postali	4 465 845.11	Debiti a vista presso banche	1 098 483.23
Crediti a vista presso banche	21 946 774.66	Debiti a termine presso banche	860 000.—
Crediti a termine presso banche	3 262 000.—	Conti correnti creditori a vista	23 703 936.10
Conti correnti debitori con copertura	8 993 353.41	Conti correnti creditori a termine	5 667 976.12
di cui con garanzia ipotecaria Fr. 876 388.54		Libretti di deposito	1 658 764.64
Conti correnti debitori senza copertura	206 062.30	Obbligazioni di cassa	2 503 000.—
Effetti cambiari	210 349.05	Altre poste del passivo	449 779.40
Titoli	1 539 660.—	Conto dividendo 1969	125 000.—
Mobilio	1.—	Capitale azioni	2 500 000.—
Altre poste dell'attivo	70 634.65	Riserva legale	400 000.—
		Riserva speciale	1 600 000.—
		Saldo del conto profitti e perdite:	
		Riporto a nuovo	127 740.69
Debitori per garanzie prestate: Fr. 3 826 703.35		Garanzie prestate: Fr. 3 826 703.35	40 694 680.18
Uscite	Conto profitti e perdite al 31 dicembre 1969	Entrate	
	Fr.		Fr.
Interessi passivi	605 761.12	Saldo riportato dall'esercizio precedente	155 002.76
Organi della banca e personale	560 348.05	Interessi attivi	1 074 725.83
Contributi a istituzioni di previdenza per il personale	23 909.20	Provisioni	679 020.76
Spese generali e spese d'ufficio	228 407.36	Proventi dal portafoglio cambiario	195 922.95
Imposte e tasse	197 000.—	Proventi dal portafoglio titoli	69 427.30
Ammortamenti	46 392.45	Diversi	150 459.27
Residuo utile dell'esercizio precedente	Fr. 155 002.76		
Utile netto dell'esercizio 1969	Fr. 507 737.93		
	662 740.69		
	2 324 558.87		2 324 558.87
Titoli di proprietà al 31 dicembre 1969	Fr.	Ripartizione utile al 31 dicembre 1969	Fr.
Obbligazioni svizzere	267 670.—	Dividendo 5 % sul capitale azioni di Fr. 2 500 000.—	125 000.—
Obbligazioni estere	527 607.—	Riserva legale	100 000.—
Azioni svizzere	418 050.—	Riserva speciale	300 000.—
Azioni estere	326 333.—	Fondo di previdenza per il personale	10 000.—
	1 539 660.—	Riporto a nuovo	127 740.69
			662 740.69

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im März 1970

(OZD) Gemäss einer Mitteilung der Eidgenössischen Oberzolldirektion hat im März 1970 — wie schon in den beiden vorangegangenen Monaten — der Passivsaldo des schweizerischen Aussenhandels im Vergleich zum entsprechenden Monat des Vorjahres beträchtlich zugenommen, und zwar von 174,1 auf 506,5 Mio Fr. Die Einfuhr ist um 27,3% oder 499 Mio auf 2324,6 Mio Fr. gestiegen, und die Ausfuhr hat sich um 10,1% oder 166,6 Mio auf 1818,1 Mio Fr. erhöht. Im Vorjahresmärz beliefen sich die Zuwachsraten auf 13,9% beim Import und 13,4% beim Export.

Entwicklung der Handelsbilanz

	Einfuhr		Ausfuhr		Passivsaldo Mio Fr.	Ausfuhr in % des Einfuhr.
	Tonnen	Mio Fr.	Tonnen	Mio Fr.		
1969 März	2 060 793	1825,6	232 196	1651,5	174,1	90,5
1970 Februar	2 023 680	2166,8	204 076	1705,7	461,1	78,7
1970 März	2 280 103	2324,6	214 200	1818,1	506,5	78,2
1969 Jan.-März	5 654 391	5019,1	615 240	4460,8	558,3	88,9
1970 Jan.-März	6 316 999	6484,2	609 356	5015,6	1468,6	77,4

Einfuhr. Im Vergleich zum März 1969 weist die Einfuhr von Investitionsgütern (449,4 Mio Fr.) mit einem Anstieg von 47% das stärkste Wachstum auf. Es folgen Rohstoffe und Halbfabrikate (1038,3 Mio) mit 29,6% sowie Konsumgüter (743,1 Mio) mit 17,8%, während Energieträger (93,8 Mio Fr.) nur um 7% zugenommen haben.

Die beträchtliche Importausweitung beruht namentlich auf vermehrten Bezügen von Maschinen, Instrumenten und Apparaten (+ 98,6 Mio Fr.), Rohreisen und Eisenbahnfabrikaten (+ 65,8 Mio), Flugzeugen (+ 53,1 Mio), Automobilen und Automobilteilen (+ 39,0 Mio), Erzeugnissen der chemischen Industrie (+ 29,8 Mio), Wirk-, Strick- und Bekleidungswaren (+ 25,8 Mio), Rohtabak (+ 15,8 Mio), Rohkaffee (+ 10,4 Mio), Papieren, Pappen und Druckerzeugnissen (+ 9,9 Mio), chemischen Grundstoffen (+ 9,0 Mio), Rohkupfer (+ 8,9 Mio), zugerichtetem Nutzholz und Waren aus Holz (+ 7,4 Mio), Schuhen (+ 7,3 Mio) sowie Keramik und Glas (+ 5,8 Mio Fr.). Die grössten Wertminderungen entfallen auf frisches Kern- und Steinobst (- 2,7 Mio), Braustoffe (- 2 Mio), rohes Nutzholz (- 1,3 Mio), Benzin (- 1,1 Mio) und Rohkautschuk (- 1 Mio Fr.).

Ausfuhr. Im Vergleich zum Vorjahresmärz verzeichnet der Versand von Investitionsgütern (insgesamt: 591,2 Mio Fr.) mit 17,1% die stärkste Wachstumsrate. Rohstoffe und Halbfabrikate (711,6 Mio) haben um 7,7%, Konsumgüter (512,4 Mio) um 6,1% zugenommen.

Auslandsatz der Hauptindustrien

	Ausfuhrwerte		
	März 1969	Febr. 1970	März 1970
Metallindustrie	858,6	875,9	937,6
davon:			
Maschinen, nichtelektrische	354,0	379,7	412,7
Maschinen, elektrische	110,5	107,7	106,3
Instrumente, Apparate	75,5	77,1	85,4
Uhren	in 1000 Stück	6154,6	5737,0
in Mio Fr.	213,4	193,2	201,6
Aluminium	20,7	19,5	21,6
Chemische Industrie	368,6	377,3	407,5
davon:			
Pharmazeutika	75,7	66,9	70,8
Synthetische organische Farbstoffe	72,1	72,2	70,5
Parfümerie	16,0	16,3	18,5
Chemikalien, andere	204,8	221,9	247,8
Textilindustrie	165,9	162,8	167,5
davon:			
Chemiefasern und -garne	37,5	38,3	41,4
Gewebe aus Seide und Chemiefasern	19,5	19,7	18,7
Bänder aus Textilien	1,5	1,4	1,6
Garne aus Wolle	3,7	2,8	2,4
Gewebe aus Wolle	4,4	5,2	5,5
Garne aus Baumwolle	8,1	6,9	7,2
Gewebe aus Baumwolle	23,7	21,9	20,7
Stickerereien	15,6	16,4	15,0
Wirk-, Strickwaren	13,2	16,6	17,6
Bekleidungswaren	17,0	14,9	16,1
Konfektionswaren, andere	2,8	2,3	2,4

	Ausfuhrwerte			Ausfuhr				
	März 1969	Febr. 1970	März 1970	März 1969	Febr. 1970	März 1970	März 1969	März 1970
	in Mio Fr.			in Mio Fr.				
Hutgeflechte	2,7	2,3	2,3					
Schube	10,3	11,7	10,6					
davon:								
Schube aus Leder	in 1000 Paar	229,4	241,8	221,9				
Schube, andere	in 1000 Paar	84,9	74,8	107,2				
Nahrungs- und Genussmittel	85,4	97,0	102,6					
davon:								
Käse	22,5	23,6	24,3					
Milchkonserven, Kindermehl	6,0	6,2	5,1					
Schokolade	6,4	5,9	6,2					
Suppen, Bouillon	4,1	4,8	4,8					
Tabakfabrikate	24,4	30,6	32,4					
Bücher, Zeitungen	12,0	11,6	14,1					
BR Deutschland	247,8	257,1	269,6	15,0	14,8			
Frankreich	142,3	152,3	155,8	8,6	8,6			
Italien	142,2	150,4	169,1	8,6	9,3			
Niederlande	49,7	48,7	54,0	3,0	3,0			
Belgien-Luxemburg	42,8	42,7	40,5	2,6	2,2			
EWG	624,7	651,1	688,9	37,8	37,9			
Oesterreich	78,2	82,5	95,7	4,7	5,3			
Grossbritannien	118,9	121,2	144,2	7,2	7,9			
Dänemark	35,1	32,4	36,2	2,1	2,0			
Norwegen	19,0	20,4	20,8	1,1	1,1			
Schweden	56,0	56,1	59,4	3,4	3,3			
Portugal	17,5	18,0	19,6	1,1	1,1			
Finnland	18,6	20,9	20,2	1,1	1,1			
Island	2,4	0,4	0,4	0,1	0,1			
EFTA	345,7	352,0	396,5	20,9	21,8			
Spanien	43,0	40,4	55,2	2,6	3,0			
Tschechoslowakei	12,5	5,9	14,1	0,8	0,8			
Sowjetunion	6,7	14,5	13,5	0,4	0,7			
Jugoslawien	22,6	22,6	23,6	1,4	1,3			
Europa	1110,6	1159,2	1260,5	67,2	69,3			
Libyen	3,0	2,0	2,4	0,2	0,1			
Südafrika	24,0	24,5	22,6	1,5	1,2			
Israel	14,0	12,4	14,1	0,8	0,8			
Hongkong	26,4	33,4	31,6	1,6	1,7			
Japan	40,1	56,0	57,0	2,4	3,1			
Kanada	28,8	22,7	19,6	1,7	1,1			
USA	165,7	144,5	145,7	10,0	8,0			
Mexiko	14,4	16,2	15,8	0,9	0,9			
Brasilien	16,0	13,4	18,0	1,0	1,0			
Argentinien	14,4	15,2	13,8	0,9	0,8			
Australien	20,2	18,8	21,3	1,2	1,2			
Uebersee	540,9	546,5	557,6	32,8	30,7			

Die Exportsteigerung entfällt annähernd zur Hälfte auf die Metall- und Uhrenindustrie, deren Versand um 9,2% auf 937,6 Mio Fr. gestiegen ist. Dabei rührt der Mehrwert hauptsächlich von den nichtelektrischen Maschinen (+ 58,7 Mio) her. Verstärkt hat sich auch der Absatz von Instrumenten und Apparaten, während die Verkäufe von Uhren (- 11,8 Mio Fr.) und elektrischen Maschinen zurückgegangen sind. Der Export der chemischen Industrie beläuft sich auf 407,5 Mio Fr. (+ 10,6%), wobei die grösste Ausweitung auf gewerbliche Chemikalien (+ 43 Mio) entfällt. Etwas rückläufig ist dagegen die Ausfuhr von Pharmazeutika und synthetischen organischen Farbstoffen. Die Textilindustrie hat für 167,5 Mio Fr. (+ 1%) Erzeugnisse nach dem Ausland abgesetzt. Mit beachtlichen Mehrexporten figurieren Wirk- und Strickwaren, Chemiefasern und -garne sowie Wollgewebe, wogegen namentlich Baumwollgewebe und Wolllarne einen Nachfragerückgang verzeichnen. Nur geringfügig erhöht (+ 2,9%) haben sich die Verkäufe von Schuhen. Der Versand der Nahrungs- und Genussmittelindustrie (102,6 Mio Fr.) ist gegen März 1969 um ungefähr einen Fünftel gestiegen, was in erster Linie auf den erhöhten Lieferungen von Tabakfabrikaten (+ 8 Mio) und Käse beruht.

Geographische Verteilung. Im Berichtsmonat ist die Einfuhr aus der EWG - verglichen mit März 1969 - um 283,3 Mio Fr. (+ 26,1%) auf 1370,2 Mio Fr. gestiegen. Bedeutende Zunahmen entfallen dabei auf die Bundesrepublik Deutschland (+ 158,6 Mio), Frankreich (+ 69,1 Mio) und Italien (+ 30,3 Mio Fr.). Die Käufe in den EFTA-

Staaten verzeichnen einen Anstieg um 76,1 Mio (+ 23,2%) auf 404,6 Mio Fr., was vor allem den vermehrten Zufuhren aus Oesterreich (+ 31 Mio) und Grossbritannien (+ 24,1 Mio Fr.) zuzuschreiben ist. Die Lieferungen aus Uebersee haben um 118,1 Mio oder mehr als einen Drittel auf 465,9 Mio Fr. zugenommen. Gestiegen sind namentlich die Eindeckungen in den USA (+ 78,1 Mio), Japan, Libyen und Brasilien.

Die Ausfuhr nach der EWG stellt sich auf 688,9 Mio Fr., das sind 64,2 Mio oder 10,3% mehr als im März 1969. An dieser Entwicklung nehmen mit Ausnahme von Belgien-Luxemburg alle Länder der Wirtschaftsgemeinschaft teil, wobei die stärksten Wertzunahmen auf die Exporte nach Italien (+ 26,9 Mio) und der Bundesrepublik Deutschland (+ 21,8 Mio) entfallen. Die Verkäufe nach der EFTA sind um 53,2 Mio (+ 15,3%) auf 396,5 Mio Fr. gestiegen. Abgesehen von Island haben alle Mitgliedstaaten ihre Käufe in der Schweiz erhöht, in erster Linie Grossbritannien (+ 25,3 Mio) und Oesterreich (+ 17,5 Mio Fr.). Bei den übrigen europäischen Ländern zeigt sich vor allem eine Exportsteigerung nach Spanien und der Sowjetunion. Der Versand nach Uebersee (557,6 Mio) hat sich lediglich um 14,7 Mio oder 3,1% erweitert. Während namentlich die Verkäufe nach Japan (+ 16,9 Mio) und Hongkong Zunahmen aufweisen, registriert insbesondere die Ausfuhr nach den USA (- 20 Mio Fr.) und Kanada (- 9,2 Mio) einen Rückgang.

In der Berichtsperiode hat sich das Defizit der Handelsbilanz mit der EWG (681,3 Mio Fr.) gegenüber dem Vorjahresmärz um 219,1 Mio oder um annähernd die Hälfte verstärkt. Dabei ist allein im Verkehr mit der Bundesrepublik Deutschland der Fehlbetrag von 298,9 auf 435,7 Mio Fr. gestiegen. Aus dem Warenaustausch mit der EFTA resultiert diesmal ein Einfuhrüberschuss von 8,1 Mio Fr., während im Vorjahr ein Aktivsaldo von 14,8 Mio zu verzeichnen war. Dies rührt davon her, dass der Warenverkehr mit Schweden und Oesterreich defizitär und das Aktivum im Handel mit Dänemark merklich kleiner geworden ist. Der Aussenhandel mit Uebersee registriert einen wesentlich niedrigeren Ausfuhrüberschuss als im Parallelmonat 1969 (91,7 gegen 193,1 Mio), wobei sich der vorjährige Aktivsaldo im Gütertausch mit den USA (35,9 Mio) in ein Passivum von 62,2 Mio Fr. umgewandelt hat.

87.16.4.70

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ. Berne.

Banque pour le développement commercial
Banca per lo sviluppo commerciale
Trade development bank
Genève

Convocation
Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire
mardi le 28 avril 1970, 17 h. 30, au siège de la banque, 16, Place de la Fusterie, Genève.

- Ordre du jour:
1° Rapport de gestion pour l'exercice 1969. Comptes annuels et bilan au 31 décembre 1969.
2° Rapport des contrôleurs.
3° Approbation des comptes de 1969 et quitus aux organes responsables.
4° Attribution du bénéfice.
5° Nomination et élections statutaires.
6° Propositions diverses.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs des comptes, sont à la disposition des actionnaires, au siège de la Banque, 16, Place de la Fusterie, Genève, et auprès des succursales de Chiasso et Londres.

Les actionnaires qui désirent assister à l'assemblée générale ou s'y faire représenter sont priés de déposer, auprès de notre établissement, leurs actions (ou un certificat de dépôt d'une autre banque reconnu suffisant) au plus tard jusqu'au lundi 27 avril. Ils recevront en échange un récépissé et la carte d'admission. Les actions ainsi déposées ne pourront être retirées qu'après l'assemblée générale.

Genève, le 7 avril 1970

Le président du conseil d'administration

Banque pour le développement commercial
Banca per lo sviluppo commerciale
Trade development bank
Genève

Convocation
Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale extraordinaire

pour le mardi 28 avril 1970, à l'issue de l'assemblée générale ordinaire, au siège de la banque, 16, Place de la Fusterie, Genève.

- Ordre du jour:
1° Conversion de 25 500 bons de jouissance, d'une valeur nominale de Fr. 1000.— chacun, en 25 500 actions de Fr. 1000.— chacune, au porteur, de ladite société et augmentation du capital social de Fr. 26 000 000.— à Fr. 51 500 000.— comme suite aux décisions de l'assemblée générale extraordinaire du 24 février 1970.
2° Modification des statuts en conséquence.
3° Octroi au conseil d'administration de la faculté de réunir, quand il le jugera opportun, mais au plus tard le 30 avril 1971, une assemblée générale extraordinaire pour qu'elle se prononce sur des demandes d'échange de bons de jouissance en actions, présentées après le 6 avril 1970, et qu'elle décide éventuellement l'augmentation du capital social et la modification des statuts en conséquence.

Les propositions de modification des statuts prévues au tractandum 2° ci-dessus sont mises à la disposition des actionnaires, au siège de la banque, 16, Place de la Fusterie à Genève et auprès des succursales de Chiasso et Londres.

Les actionnaires qui désirent assister à l'assemblée générale ou s'y faire représenter sont priés de déposer, auprès de notre établissement, leurs actions (ou un certificat de dépôt d'une autre banque reconnu suffisant) au plus tard jusqu'au lundi 27 avril. Ils recevront en échange un récépissé et la carte d'admission. Les actions ainsi déposées ne pourront être retirées qu'après l'assemblée générale.

Genève, le 7 avril 1970

Le président du conseil d'administration

Skilifte Grindelwald First-Oberjoch AG Grindelwald

9. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 29. April 1970, um 15.00 Uhr, im Hotel Oberland in Grindelwald

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 15. April 1969.
2. Geschäftsbericht pro 1968/69.
3. Jahresrechnungen pro 1968/69.
4. Entlastung des Verwaltungsrates, der Kontrollstelle und der Direktion.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Wahlen:
 - a) Verwaltungsrat,
 - b) Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnungen und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 17. April 1970 bis und mit 27. April 1970 bei der Direktion in Grindelwald und bei der Kantonalbank von Bern in Bern sowie an deren Schaltlern in Grindelwald und Interlaken zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Zutrittskarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 27. April 1970, um 16.00 Uhr, an den obgenannten Stellen, wo die Geschäftsberichte aufliegen, bezogen werden. An der Versammlung werden keine Zutrittskarten ausgegeben.

Der Verwaltungsrat

Zyma SA, Nyon

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 29 avril 1970, à 10 h. 15 précises, au siège de la société, route de l'Etraz, à Nyon. Ouverture du bureau à 9 h. 45.

Ordre du jour:

- 1° Présentation et approbation du rapport de gestion, du bilan et des comptes de l'exercice 1969, et du rapport de l'organe de contrôle.
- 2° Décharge au conseil d'administration.
- 3° Décision sur l'emploi du bénéfice net.
- 4° Elections statutaires
 - a) au conseil d'administration.
 - b) de l'organe de contrôle.

Les actionnaires peuvent retirer les cartes d'admission jusqu'au mardi 28 avril 1970 à 12 heures au plus tard, au siège de la société, à la Société de Banque Suisse, à la Banque Cantonale Vaudoise, ainsi qu'à la Banque Gonet & Cie SA à Nyon.

Le rapport de gestion (comprenant le bilan, le compte de pertes et profits avec commentaires, le rapport des contrôleurs et les propositions de répartition du bénéfice) pourra être consulté dès vendredi 17 avril 1970 au siège de la société.

Le conseil d'administration

Audemars Piguet & Co. SA, Le Brassus

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 30 avril 1970, à 11 heures, au siège social au Brassus.

Ordre du jour: Opérations statutaires

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur des comptes seront à disposition des actionnaires au siège social, dès le 20 avril 1970.

Le conseil d'administration

Wer gibt Ihnen
für einen halben Rappen
die Auskunft
(und zwar minutenschnell),
aus der ein Millionengeschäft
werden kann?

Der Kompass

Der Kompass ist das bedeutendste Informationswerk der gesamten schweizerischen Wirtschaft. Er vermittelt detaillierte Auskünfte über rund 17 000 Betriebe, über mehr als 18 000 Artikel und Dienstleistungen.

Seine zwei Bände kosten Fr. 97.-

Kompass, das bedeutendste Informationswerk der internationalen Wirtschaft.

Der Kompass Schweiz erscheint überdies in folgenden, gratis abgegebenen Fachausgaben:

Schweizerisches Textildressbuch
Chemie und Kunststoffe
Glaserien und metallverarbeitende Industrie
Maschinenindustrie, Fahrzeugbau
Elektroindustrie
Uhrenindustrie und Präzisionsmechanik
Dienstleistungen (Banken, Versicherungen, Werbeagenturen, Ingenieure usw.)

Kompass-Ausgaben erscheinen in folgenden Ländern:

Australien
Belgien/Luxemburg
Dänemark
Bundesrepublik Deutschland (ab Herbst 1971)
Frankreich
Griechenland
Holland
Hongkong
Italien
Japan (ab Herbst 1971)
Norwegen
Osterreich
Schweden
Schweiz/Liechtenstein
Spanien
United Kingdom

Coupon

Bitte einsenden an
Kompass Schweiz Verlag AG
Neuhäuserstrasse 4
8044 Zurich

Wir bitten Sie um

weitere Unterlagen zum Kompass

ein Exemplar «Kompass Schweiz» zur unverbindlichen Prüfung während 10 Tagen

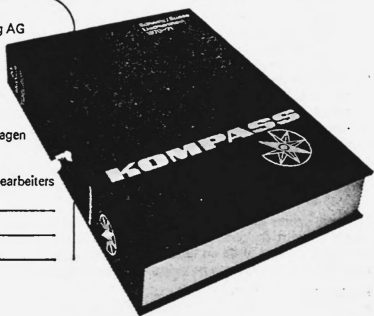
Ihre Insertionsbedingungen

einen unverbindlichen Besuch Ihres Sachbearbeiters

Firma, Adresse: _____

Datum: _____

Unterschrift: _____



Buss AG Basel

Einladung zur 69. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 28. April 1970, 17.00 Uhr, im Schützenhaus, Basel.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1969 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über
 - a) Genehmigung des Geschäftsberichtes,
 - b) Genehmigung der Jahresrechnung,
 - c) Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung,
 - d) Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Der Jahresbericht mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und den Anträgen des Verwaltungsrates sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 16. April 1970 zur Einsicht der Aktionäre bei der Gesellschaft in Pratteln auf.

Inhaberaktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen, sind gebeten, ihre Aktien bis spätestens Freitag, den 24. April 1970, bei der Gesellschaftskasse in Pratteln, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Basel, bei den Herren A. Sarasin & Cie., Basel, beim Schweizerischen Bankverein, Basel, oder bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Basel, zu hinterlegen, worauf ihnen auf den Namen lautende Zutrittskarten zugestellt werden.

Die Namenaktionäre verweisen wir auf das Zirkularschreiben vom 16. April 1970. In der Zeit vom 16. April bis und mit 29. April 1970 werden im Aktienbuch keine Eintragungen vorgenommen.

Ein Aktionär kann sich nur durch einen anderen Aktionär an der Generalversammlung vertreten lassen. Er hat zu diesem Zweck seine Zutrittskarte mit einer schriftlichen Vollmacht, die den Namen des Vertreters enthalten muss, zu versehen.

Basel, den 16. April 1970

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: Dr. H. Robert Haab

Escher Wyss, Zürich

Aktiengesellschaft

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, den 30. April 1970, 11 Uhr, im Vortragssaal des Verwaltungsgebäudes, in Zürich.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1969 mit Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.

Der Bericht des Verwaltungsrates an die Generalversammlung, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, der Antrag über die Verwendung des Reingewinnes und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 17. April 1970 an im Büro der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf. Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über deren Besitz bis 29. April 1970 auf dem Sekretariat des Verwaltungsrates bezogen werden.

Zürich, den 2. April 1970

Namens des Verwaltungsrates:
der Präsident: P. Schmidheiny

Wohnbaugenossenschaft Emmen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Genossenschafter

auf Dienstag, den 28. April 1970, 20.00 Uhr, im Gasthaus Emmenbaum

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 29. April 1969.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1969.
3. Bericht und Antrag der Geschäftsprüfungskommission.
4. Genehmigung der Jahresrechnung und Bilanz.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes sowie über die Entlastung der Verwaltung.
6. Voranschlag pro 1970.
7. Verschiedenes.

Die zur Auszahlung beschlossene Verzinsung wird ab 15. Mai 1970 gegen Einreichung von Coupons N° 28 bei der Luzerner Landbank A.G., Sitz Emmenbrücke, zahlbar gestellt. Nur Genossenschafter, die im Besitze der Stimmkarte sind, dürfen das Stimmrecht ausüben.

Emmenbrücke, den 13. April 1970

Die Verwaltung

LOSA Aktiengesellschaft Glarus

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 27. April 1970, um 11.00 Uhr, im Hotel Beauvillage - Palace, Lausanne-Ouchy.

Traktanden:

1. Bericht des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
2. Entgegennahme der Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 1969 und Beschlussfassung über deren Ergebnis.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Statutarische Wahlen.
5. Diverses.

Glarus, den 13. April 1970

Der Verwaltungsrat

Société Anonyme des Câbleries & Tréfileries de Cossonay, Cossonay-Gare

L'assemblée générale des actionnaires du 10 avril 1970 a fixé le dividende pour l'exercice 1969 à:

Fr. 90.— brut par action sous déduction de l'impôt anticipé,

payable dès le 13 avril 1970 au siège de la société à Cossonay-Gare ou aux guichets des sièges et succursales de la Société de Banque Suisse, contre présentation du coupon N° 54.

Cossonay-Gare, le 10 avril 1970

Le conseil d'administration

Confédération Suisse

5 1/2% Emprunt fédéral 1970 de Fr. 320 000 000

Prix d'émission: 98 % + 0,60 % timbre fédéral
Durée de l'emprunt: 10 ans
Rendement: 5,69 %
Délai de souscription: du 15 au 22 avril 1970, à midi

Prospectus

Le Conseil fédéral suisse, faisant usage des pouvoirs qui lui ont été conférés par l'Assemblée fédérale le 19 décembre 1967, a décidé, dans sa séance du 1^{er} avril 1970, d'autoriser le Département fédéral des finances et des douanes à émettre

un emprunt fédéral 5 1/2 % 1970 de 320 000 000 de francs

destiné à la conversion ou au remboursement de l'emprunt fédéral 3 % 1952 de 200 000 000 de francs, venant à échéance le 15 mai 1970, et à procurer à la Confédération des disponibilités pour ses besoins courants.

L'émission de l'emprunt a lieu sous forme de titres et de créances inscrites. Le souscripteur qui désire devenir titulaire d'une créance inscrite devra l'indiquer lors de la souscription; à défaut d'instructions de sa part, il recevra des titres.

Modalités de l'emprunt

A. Titres

Les obligations sont émises au porteur, en coupures de 1000, 5000 et 100 000 francs. Elles portent intérêt à 5 1/2 % l'an à partir du 15 mai 1970 et sont munies de coupons annuels au 15 mai. Le premier coupon viendra à échéance le 15 mai 1971.

Le remboursement de l'emprunt s'effectuera au pair, sans dénonciation préalable, le 15 mai 1980.

Les coupons échus et les titres remboursables seront payés sans frais pour le porteur, mais en ce qui concerne les coupons sous déduction de l'impôt fédéral anticipé, aux guichets de la Banque Nationale Suisse, et aux caisses des établissements et maisons de banque qui font partie du Cartel de Banques Suisses ou de l'Union des Banques Cantoniales Suisses.

Les obligations seront cotées, pendant toute la durée de l'emprunt, aux bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne, Neuchâtel, Saint-Gall et Zurich.

Toutes les publications relatives à cet emprunt seront faites valablement dans la Feuille fédérale et dans la Feuille officielle suisse du commerce.

B. Créances inscrites

Les créances provenant de cet emprunt, inscrites au Livre de la dette de la Confédération en vertu de la loi fédérale du 21 septembre 1939, représentent des créances sur la Confédération. Les modalités d'émission concernant les obligations de cet emprunt s'appliquent également aux créances inscrites, sous réserve des dispositions suivantes:

- Les créances inscrites sont enregistrées dans le Livre de la dette de la Confédération pour des montants de 1000 francs au minimum ou des multiples de ce chiffre.
- Le paiement des intérêts et le remboursement des montants échus en capital s'effectueront sans frais, mais en ce qui concerne les intérêts, sous déduction de l'impôt fédéral anticipé.
- Les créances inscrites ne seront pas cotées en bourse. Cessibles, elles ne pourront pas être transformées en obligations.

Berne, le 14 avril 1970 Département fédéral des finances et des douanes
Nello Celio

Conditions d'émission

Les groupes de banques soussignés ont pris ferme le montant de 320 000 000 de francs et ont déjà placés un montant de 22 760 000 francs. Ils offrent le solde de 297 240 000 francs en souscription publique contre espèces

du 15 au 22 avril 1970, à midi,

aux conditions suivantes:

A. Conversion

Les porteurs de titres et les titulaires de créances inscrites de l'emprunt fédéral 3 % 1952 ont le droit de demander la conversion de leurs titres ou de leurs créances inscrites en titres ou en créances inscrites de l'emprunt fédéral 5 1/2 % 1970.

1° Le prix de conversion est fixé à:

98 % plus 0,60 % timbre fédéral sur les obligations = 98,60 %.

2° Les obligations à convertir de l'emprunt fédéral 3 % 1952 devront être remises sans coupons à un domicile de conversion, accompagnées d'une demande de conversion.

3° Les déposants ont droit à une soulte pour les titres et les créances inscrites convertis, calculée comme suit:

Fr. 20.— = différence de 2 % entre la valeur nominale de l'emprunt remboursable et le prix d'émission du nouvel emprunt, moins
Fr. 6.— = 0,60 % timbre fédéral sur les obligations
Fr. 14.— par 1000 francs de capital converti.

4° Les titres du nouvel emprunt seront délivrés dans le plus bref délai possible.

5° Pour devenir titulaire d'une créance inscrite, les porteurs de titres et les titulaires de créances inscrites remettront au domicile de conversion, avec leur demande de conversion, une demande d'inscription (Form. B) destinée à l'Administration du Livre de la dette de la Confédération (Banque Nationale Suisse à Berne). Cette dernière confirmera aux nouveaux titulaires l'inscription de leur créance dans le Livre de la dette.

B. Souscription contre espèces

Le montant de l'emprunt fédéral non absorbé par les conversions est offert en même temps en souscription publique contre espèces aux conditions suivantes:

1° Le prix de souscription est fixé à:

98 % plus 0,60 % timbre fédéral sur les obligations = 98,60 %.

2° La répartition se fera dès que possible après la clôture de la souscription. Si les souscriptions contre espèces dépassent le montant disponible, les domiciles de souscriptions sont autorisés à procéder à une attribution réduite.

3° La libération des montants attribués devra s'effectuer du 15 au 29 mai 1970 avec décompte d'intérêts à partir du 15 mai 1970.

4° Les titres seront délivrés aussitôt que possible. Il ne sera pas remis de bons de livraison aux souscripteurs.

L'enregistrement des créances inscrites sera confirmé aux souscripteurs par l'Administration du Livre de la dette de la Confédération (Banque Nationale Suisse à Berne) après libération du montant attribué. Les souscripteurs sont tenus d'envoyer leur demande d'enregistrement par l'entremise de leur domicile de souscription.

14 avril 1970

Cartel de Banques Suisses

Banque Cantonale de Berne	Crédit Suisse	Société de Banque Suisse
Union de Banques Suisses	Banque Leu SA	Banque Populaire Suisse
	Groupement des Banquiers privés genevois	

Union des Banques Cantoniales Suisses

Banque Cantonale d'Argovie	Caisse hypothécaire du canton de Genève	Banque Cantonale de St-Gall
Banque Cantonale d'Appenzell Rh.E.		Banque Cantonale de Schaffhouse
Banque Cantonale d'Appenzell Rh.I.	Banque Cantonale de Glaris	Banque Cantonale de Soleure
Banca dello Stato del Cantone Ticino	Banque Cantonale des Grisons	Banque Cantonale de Thurgovie
Banque Cantonale de Bâle-Campagne	Banque Cantonale de Schwyz	Banque Cantonale d'Uri
Banque Cantonale de Bâle	Banque Cantonale Lucernoise	Banque Cantonale Vaudoise
Banque de l'Etat de Fribourg	Banque Cantonale Neuchâteloise	Banque Cantonale du Valais
Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève	Banque Cantonale de Nidwald	Banque Cantonale de Zurich
	Banque Cantonale d'Obwald	Banque Cantonale Zougnoise

Les demandes de conversion et les souscriptions contre espèces sont reçues sans frais par tous les guichets en Suisse des établissements susmentionnés, par tous les sièges, succursales et agences de la Banque Nationale Suisse, ainsi que par les autres banques, maisons de banque et caisses de prêts de la Suisse.

360 Touren

der Welt schnellster
schreibende

**3-Spezies
-Rechenautomat**
(+ - × / a × b × c)



nur **985.-**

der
**Rechenautomat
mit Chronometer-
präzision**

der Rechenautomat,
der weniger als
Fr. 1000.- kostet

CITIZEN 310

Wenn Sie, wie wir hoffen, die CITIZEN 310 nächstens ausprobieren, so werden drei besondere Eigenschaften Sie blitzartig fesseln: Die neue, für nichtelektronische Rechner absolut erstaunliche Geschwindigkeitskategorie; die wirklich ermüdungsfreie Bedienung (selbst nach stundenlangem Einsatz fühlt man sich noch frisch); die Einfachheit der Handhabung – die CITIZEN 310 ist, nicht zuletzt dank ihrer au-

tomatischen Totaltaste und der Ueberkapazitätssperre, ebenso leicht bedienbar wie eine simple Additionsmaschine. Die weiteren Merkmale: Garantierte Störungsfreiheit, Minusmultiplikation, Negativsaldo, zeitsparendes Doppelfunktionstasten-System, automatischer Doppelabstand nach Total und Zwischentotal, 0-, 00- und 000-Taste. Kapazität: 10/11 Stellen, Gewicht 6,2 kg.

Wir bitten um kostenfreie
Probestellung der CITIZEN 310.
Firma und Adresse _____

Telefon _____
An Büro-Fürrer, Abt. Büromaschinen,
Postfach 8021, Zürich

Generalvertretung:

büro-fürrer

Abt. Büromaschinen, Hardturmstrasse 76,
Postfach 8021 Zürich, Tel. 051/44 43 00
Verkauf in Stadt und Kanton Zürich: Büro-Fürrer, Studio für
Burotechnik, Todistrasse 48, Telefon 051/36 56 10. In den
übrigen Kantonen: in guten Fachgeschäften.

Suchen Sie einen Buchhalter ?

Zufolge Anschaffung eines Klein-Computers sind wir
in der Lage, noch einige

Buchhaltungen

von Gewerbe- oder Industriebetrieben zu übernehmen.
Qualifizierte Sachbearbeiter erledigen für Sie
die Finanz- und Lohnbuchhaltung, die Abrechnungen
für AHV, SUVA und WUST, die Buchabschlüsse,
Steuern usw. zu vorteilhaften Bedingungen.

Ihre Buchhaltung kann jederzeit auf unsern Computer
übernommen werden!

Treuhand Brändli AG, Tel. 058 5 31 27/5 27 79,
8750 Glarus.

Sparheft Nr. 2586

ausgestellt von der Bank Paravicini AG, Bern, mit
einem Guthaben von Fr. 3779.25, wird vermisst.
Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiemit
aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute
an gerechnet, an den Schalter der unterzeichneten
Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Sparheft
als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

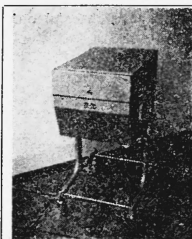
Bank Paravicini AG, Bern



LUGANO Hotel Colorado
Via Maraini 19 – (091) 54 16 31
Servizio di I. ordine – Autopark –
Camere con bagno, radio, telefono, TV
Ristorante tipico
dei Buongustai

**TAVERNETTA-GRILL
del Colorado**

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und
Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache –
inscribieren Sie!



**Der fahrbare, feuerfeste
Kontkasten**
für Ihre Buchhaltung bringt
Sicherheit und bequeme Ar-
beitsweise.



Mit einer Investition von Fr. 3000.- besitzen Sie eine
MASCHINEN-BUCHHALTUNG

die das leistet, was sonst nur um ein vielfaches teurere
Automaten bewältigen können! Die Lösung ist kein Traum,
sondern heisst:

**AUTO-DOPPIK
Offen-Posten-Buchhaltung!**

Doch noch wichtiger, damit können Sie zirka
50% Zeit und Personal
einsparen!

– Das gilt für Klein-, Mittel- und Grossbetriebe
– Automatische Gruppierung in bis zu 8 Kontenklassen
– Augenblickliches Mahnen – erhöhte Betriebsliquidität

Sicher – schnell – anerkannt
Lassen Sie sich beraten durch

Auto-Doppik Buchhaltung AG

2501 BIEL
Bahnhofstr. 6
Tel. (032) 2 40 29/38

8030 ZÜRICH
Carmentstr. 24
Tel. (051) 34 50 32/33

EXPERTA

Treuhand AG

Revisionen
Unternehmensberatung
und Organisation
Steuerberatung

Zürich Stockerstr. 38 (051) 25 74 48
Basel Engelgasse 11 (061) 42 35 88
Bern Effingerstr. 55 (031) 25 55 44
Lausanne Bellefontaine 2 (021) 23 66 66
Zug Zeughausgasse 7 (042) 21 98 68

Simplicity- Vielzwecktraktor

Durch seine vielen technischen Neuheiten,
wie z. B. hydrostatisches Getriebe,
auch in der Schweiz ein Erfolg.

- Rasenmähen und -saugen
in einem Arbeitsgang
- Platzreinigung
- Bodenbearbeitung
und im Winter auch
bei der Schnee-
räumung Ihr treuer
Helfer



BON

Ich
wünsche Gratis-
prospekte Simpl. Traktor

Name _____
Str. _____
PLZ/Ort _____
SOLO AG, 8413 Nellenbach,
Tel. 062/31 12 21

Für eine Position auf Direktionsebene suchen wir
für unsere

Steuerabteilung

einen Praktiker mit mehrjähriger Tätigkeit auf al-
len Gebieten des Steuerwesens, inkl. internationa-
lem Steuerrecht.

Wir erwarten gerne Ihre Offerte mit den üblichen
Unterlagen unter Chiffre 44-50644 an Publicitas
AG, 8021 Zürich.

Zu verkaufen in der Westschweiz

100 000 m² Bauland

Nähe grösserer Ortschaft. Verkaufs-
preis en bloc Fr. 750 000.-.

Interessenten melden sich unter Chiffre
7909 an Publicitas AG, 3400 Burgdorf.

Zu verkaufen

Nähe Lugano, an guter Verkehrslage,
Nähe SBB und Autobahnausfahrt

FABRIK-Liegenschaft

solid gebaut und gut erhalten, mit ca.
730 m² Nutzfläche. Ansässige Arbeits-
kräfte können übernommen werden.
Nur für ruhigen Betrieb.
Auskunft erhalten Sie durch Chiffre
D 70220 Publicitas AG, 3000 Bern.

Annulation

Le carnet d'épargne No 364.083. L de
la Banque Cantonale de Berne, Por-
rentruy, est égaré.

Le créancier annulera ce titre confor-
mément à l'article 90 CO et disposera
de son avoir, si le détenteur éventuel du
carnet ne le présente pas aux guichets
de notre banque dans les 3 mois, en
faisant valoir ses droits.

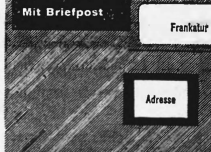
Porrentruy, le 13 avril 1970

Banque Cantonale de Berne

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche
Zusendung einer Probenummer der Mo-
natschrift «Die Volkswirtschaft».



Plastic- Postmappe



Für Banken, Versicherungen,
Firma- und Verwaltungen

Reissverschluss mit Alu-Siegel
Umkehradresse von Innen
9 Formate, 9 Farben
Spezialanfertigungen auf Anfrage

2 Jahre Garantie! X

Prospekt, Preisliste und Muster zur Verfügung



4001 Basel, Stelnenvorstadt 53
Tel. (061) 24 13 89

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.

Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 – Telex 62 172



FISCHER & CO.
5734 REINACH



Inserate
erschliessen
den Markt

Inserate im
Schweizerischen
Handelsamtsblatt

Für Direkt- Werbung

Jaeggi & Weibel AG

Spezialisten für Direktwerbung seit 1922
Raminstrasse 5, 8001 Zürich, Tel. 061 34 44 40

1,5 Mio. Adressen * 50 Adresskarten von
Dritten im LISTBROKING * Offsetdruck *
Verpacken - Speidieren * Auf Wunsch auch
Text und Grafik